

PHILIPS

HP 4650



profile
volume



PHILIPS

English **Page 4**

- Keep page 3 and pages 46 and 47 open when reading these operating instructions.

Français **Page 7**

- Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3 et les pages 46 et 47.

Deutsch **Seite 10**

- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 und Seiten 46 und 47 auf.

Nederlands **Pagina 13**

- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 en de pagina's 46 en 47 op.

Italiano **Pagina 16**

- Prima di usare l'apparecchio, aprite la pagina 3 e le pagine 46 e 47 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Español **Página 19**

- Desplegar la página 3 y las páginas 46 y 47 al leer las instrucciones de manejo.

Português **Página 22**

- Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3 e as pág. 46 e 47.

Dansk **Side 25**

- Hold side 3 og side 46 og 47 opslået mens De læser brugsanvisningen.

Norsk **Side 28**

- Slå opp på side 3 og side 46 og 47 før De leser videre.

Svenska **Sid 31**

- Ha sidan 3 och sidan 46 och 47 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

Suomi **Sivu 34**

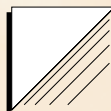
- Pidä sivu 3 ja sivut 46 ja 47 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

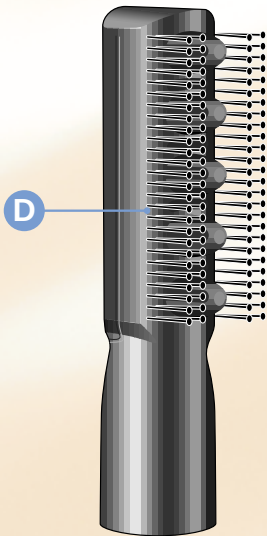
Ελληνικά **Σελίδα 37**

- Για τις οδηγίες χρήσεως, ανοίξτε τις σελίδες 3, 46 και 47.

Türkçe **Sayfa 40**

- Kullanım kılavuzunu okuduğunuzda 3., 46. ve 47. sayfaları açınız.





Your new Philips Profile Volume has been specially designed to give beautiful styling results. It is quick and easy to use. We hope you will enjoy using your Profile Volume - the hairstyler with which you can create almost any desired hairdo.

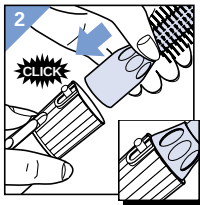
In order to get the best results, please read the instructions carefully before use. Also refer to the illustrations on the fold-out pages.

General description (fig. 1)

- A Hairstyler**
- B Large Vent Brush**
- C Retractable Bristle Brush with metal bar**
- D Volumizer Brush**
- E Switch**
 - 0** = Off
 - I** = Gentle warm air flow for easy styling
 - II** = Stronger and warmer air flow for fast styling and drying
- F Air inlet grille**
- G Swivel cord**
- H Release button** for detaching attachments
- I Hanging loop**
- J Bristle retraction knob** (to retract or push out the bristles)

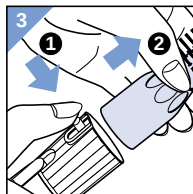
To affix an attachment:

- Align the attachment with the styler, making sure the arrows on the attachment are in line with the arrows on the styler. Press to fit (fig. 2).



To remove an attachment:

- While pressing the release button, pull the attachment in the direction of the arrow (fig. 3).



How to use

- Remember, a good haircut is the basis for a good hairstyle.
- The Profile Volume is most effective when the hair is slightly damp. After washing, dry your hair in the normal way until it is damp. Then begin using your styler. When the hair is dry, slightly dampen it with water.
- Before styling, brush or comb your hair to ensure that it is untangled.
- Prevent the hair from becoming too dry. Overdrying may result in frizzy hair ends which are hard to style.
- The results you can obtain with the Profile Volume depend upon various factors, for example the thickness, length and structure of your hair. Experimenting with the attachments will allow you to discover the styling possibilities for your particular hair type and will help you determine how to achieve the best results.
- You can remove the attachment from the hair as soon as the hair feels dry. The time needed to dry the hair depends on the thickness of the hair and the amount of hair being styled.
- Use position **II** (maximum position) when you start styling. When the hair gets dryer, you can switch back to position **I**.
- Always switch the appliance off before removing and/or affixing the attachments.

Attachments

Large vent brush and retractable bristle brush

Making curls in short to medium hair

- Divide the hair into tresses (fig. 4), using a comb. Do not take too much hair in one tress.
- Switch on the appliance. Wind the hair around the brush in the desired direction (fig. 5). When using the large vent brush, make sure it does not get tangled in the hair. Therefore, do not rotate it in the hair more than 1,5 turn. Ensure that the hair is wound up so that it is at right angles to the scalp (fig. 6). This will give your hair optimum lift and volume. As soon as the hair is warm to the touch, remove the brush from the hair.

Making waves in long hair

- Switch on the appliance. Take the ends of the hair (fig. 7) and wind them around the brush in the desired direction (fig. 8). The resulting shape of the wave depends on the thickness of the lock and the brush used: the retractable bristle brush makes tighter curls (fig. 10) and the large vent brush makes looser and bigger waves (fig. 9).
- As soon as the hair is warm to the touch, switch off the appliance and carefully remove the hot air brush from the hair.
- Leave the curls or waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.

To remove the brush from the hair

• Large Vent Brush

- Carefully rotate the styler in the opposite direction, just far enough to release the hair without spoiling the curl. Be careful not to pick up underlying hairs because this could cause the brush to get stuck in hair.

• Retractable Bristle Brush

- It is not necessary to rotate the brush in the opposite direction. Simply push and turn the bristle retraction knob in the direction of the arrows (fig. 11) and the bristles will retract.
- Slide the metal bar sideways out of the curl. This will prevent the curl from getting spoilt or tangled and makes it last longer.

Volumizer Brush

The Volumizer brush is suitable for straight and wavy hair of any length. Its special design with centered 'Volume knobs' ensures that the warm air is directed at the scalp and gives maximum volume near the roots. As a result, the hair is dried

in a way that ensures optimum volume and "body". The hair can also be styled. For example, you can curl the hair ends outwards or inwards. This attachment can also be used to make large curls and waves.

Volume

- Insert the Volumizer brush into the hair. Brush against the direction of the hair growth, touching the scalp with the 'Volume knobs'. Then rotate the attachment away from the head (fig. 12). The hair will be lifted and fall lightly back onto the head. In this manner you add maximum volume to the hair.
- If the hair is still damp you can hold the Volumizer Brush still for a moment, before you rotate it away from the head to remove it.

Short hair

- Insert the Volumizer Brush into the hair placing the pins of the brush against the scalp.
- Move the Volumizer Brush upwards along the scalp for some 2-3 cm (fig. 13).
- Rotate the attachment away from the head to remove it (fig. 14). This will give your hair volume and "body".

(Semi)long hair

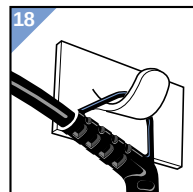
- Take a lock of hair. Place the 'Volume Knobs' of the brush against the scalp. Move the Volumizer Brush against the direction of the hair growth, touching the scalp with the brush (fig. 15).
- Rotate the attachment away from the head to remove it (fig. 16). This will give your hair volume and body (fig. 17).
- You can also add volume to long hair by holding you head down and brushing the hair with the Volume Styler in this position.

Cleaning

The brushes can be cleaned with a small brush or a dry cloth.

Storage

The appliance can be hung from the hanging loop (fig. 18).



Important



- Before connecting the appliance, check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage.
- Do not use this product near water in e.g. baths, washbasins, sinks.
If the product falls into water, unplug it immediately and dispose of it. It must not be used again.
- Always ensure that the attachments are completely dry (on the inside as well as the outside!) before affixing them to the styler.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electric circuit supplying the bathroom. Ask your electrician for advice.
- Even when the appliance is switched off, the electricity has not been cut off. Always pull out the mains plug when the appliance is not being used.
- Never obstruct the air inlet grille.
- This product is equipped with an automatic overheating protection device. If the appliance overheats, it will switch off. Unplug the appliance. After cooling down for a few minutes, the appliance can be used again. Before switching back on again, check the air inlet grille for possible blockage by fluff, hair, etc. If in doubt, consult your dealer or an Authorised Philips Service Centre.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not wind the mains cord around the appliance.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded.
- For examination or repairs always return the appliance to an Authorised Philips Service Centre. Unqualified repair work can be dangerous for the user.

Votre nouveau Profile Volume Philips a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures. Cet appareil est simple, vous pouvez donc l'utiliser rapidement. Nous espérons que vous apprécierez votre Profile Volume – l'appareil qui vous permettra de réaliser presque toutes les coiffures de votre choix.

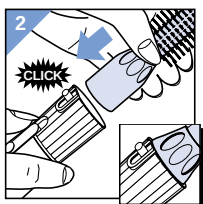
Pour obtenir de meilleurs résultats, avant la première utilisation lisez soigneusement ces instructions en vous aidant également des illustrations.

Description générale (fig.1)

- A Corps de l'appareil**
- B Grande brosse à ouvertures**
- C Brosse à picots rétractables et à barre en métal**
- D Brosse Extra volume**
- E Interrupteur**
 - 0 = Arrêt
 - I = Débit faible d'air chaud pour une coiffure facile
 - II = Débit plus fort d'air plus chaud pour un séchage et une coiffure rapides
- F Grille de prise d'air**
- G Cordon rotatif**
- H Bouton de déverrouillage** pour retirer les accessoires
- I Anneau de suspension**
- J Bouton de commande des picots** (pour sortir ou rétracter les picots)

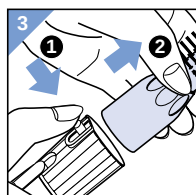
Mise en place d'un accessoire :

- Tenez l'accessoire exactement dans le prolongement du corps de l'appareil. Assurez-vous que les flèches de l'accessoire sont bien alignées avec celles de l'appareil. Pressez fermement pour fixer l'accessoire (fig.2).



Retrait d'un accessoire :

- Tirez sur l'accessoire dans le sens indiqué par la flèche tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (fig.3).



Utilisation

- Pour un résultat optimal, une bonne coupe de cheveux est essentielle.
- Le Profile Volume est plus performant si vos cheveux sont humides. Après les avoir lavés, séchez-les légèrement pour qu'ils restent humides, puis utilisez votre appareil. Si vos cheveux sont secs, humidifiez-les légèrement.
- Avant d'utiliser le Profile Volume, démêlez vos cheveux à l'aide d'une brosse ou d'un peigne.
- Vos cheveux ne doivent pas être trop secs car ils pourraient alors crêper ce qui ne faciliterait pas la coiffage.
- Les performances du Profile Volume dépendent de plusieurs facteurs tels que l'épaisseur, la longueur et la structure des cheveux. Essayez donc les accessoires pour en connaître toutes les possibilités en fonction de votre nature de cheveux, ce qui vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats.
- Vous pouvez retirer l'accessoire de vos cheveux dès qu'ils sont chauds. Le temps nécessaire au séchage des cheveux dépend de leur épaisseur et de la quantité à coiffer.
- Sélectionnez la position II (position maximale) lorsque vous commencez à vous coiffer.
- Dès que les cheveux commencent à sécher, vous pouvez passer à la position I.
- Arrêtez toujours votre appareil avant de fixer et/ou d'enlever les accessoires.

Grande brosse à ouvertures et brosse à picots rétractables

Boucler des cheveux courts ou mi-longs

- Avec un peigne, diviser les cheveux en mèches pas trop épaisses (fig.4).
- Mettez l'appareil en marche. Enroulez les cheveux autour de la brosse dans le sens souhaité (fig.5). Lorsque vous utilisez la

Grande brosse à ouvertures, veillez à ne pas l'emmêler dans vos cheveux. Par conséquent, ne tournez pas la brosse plus d'un tour et demi.

- Tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu (fig.6). La chevelure obtiendra ainsi un maximum de volume et d'ampleur.
- Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse.

Onduler des cheveux longs

- Mettez l'appareil en marche. Prenez une mèche par son extrémité (fig.7) et enroulez-la autour de la brosse dans le sens souhaité (fig.8). La forme de l'ondulation dépend de l'épaisseur de la mèche et de la brosse utilisée :
- La brosse à picots rétractables réalise des boucles plus serrées (fig. 10) tandis que la grande brosse à ouvertures réalise des boucles plus grandes et plus lâches (fig. 9).
- Dès que les cheveux sont chauds, éteignez l'appareil et retirez délicatement la brosse.
- Laissez refroidir les boucles ou les ondulations avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

Retirer la brosse des cheveux

• Grande brosse à ouvertures

- Tournez délicatement la brosse en sens inverse, juste suffisamment pour libérer les cheveux sans déformer la boucle. Veillez à ne pas attraper les mèches du dessous car la brosse pourrait s'emmêler dans les cheveux.

• Brosse à picots rétractables

- Il n'est pas nécessaire de tourner la brosse en sens inverse. Pour que les picots se rétractent, appuyez simplement sur le bouton de commande et tournez la dans le sens indiqué par les flèches (fig.11).
- Ensuite, retirez la barre métallique des cheveux d'un mouvement latéral.
- Les boucles garderont ainsi leur forme et dureront plus longtemps.

Brosse Extra volume

La Brosse Extra volume convient aux cheveux raides ou ondulés de toutes les longueurs. Ses ouvertures centrales rigides sont spécialement conçues pour laisser passer l'air chaud directement sur vos cheveux et donner ainsi un maximum de corps et de volume à votre coiffure. Vous pouvez également donner un style personnel et de l'ampleur à votre coiffure en tournant les pointes vers l'intérieur ou vers l'extérieur. Cet accessoire permet aussi de créer de larges boucles ou vagues.

Volume

- Placez la Brosse Extra volume dans vos cheveux, près du cuir chevelu.
- Brossez les cheveux d'un mouvement rotatif (fig. 12) en les soulevant.
- Cette méthode vous permet de donner un maximum de volume à votre coiffure.
- Si vos cheveux sont encore humides, séchez-les en maintenant la Brosse Extra volume un moment contre le cuir chevelu avant de la retirer d'un mouvement rotatif.

Cheveux courts

- Placez la brosse contre le cuir chevelu.
- Tournez la brosse vers le sommet du crâne sur une longueur de 2 ou 3 cm (fig.13). La chevelure obtiendra ainsi un maximum de volume et d'ampleur.
- Retirez la brosse en tournant. Cela donnera du corps et du volume à votre coiffure (fig. 14).

Cheveux longs ou mi-longs

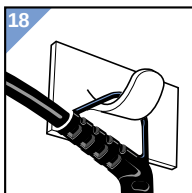
- Prenez une mèche par son extrémité. Placez la brosse près du cuir chevelu, et brossez les cheveux à rebrousse-poil (fig. 15).
- Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse d'un mouvement rotatif (fig. 16).
- Cette méthode vous permet de donner un maximum de corps et de volume à votre coiffure (fig. 17).
- Laissez refroidir les cheveux avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

Nettoyage

Les brosses peuvent être nettoyées avec une petite brosse ou un chiffon sec.

Rangement

L'appareil peut être suspendu par son anneau (fig.18).



Important



- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil corresponde bien à la tension de votre secteur.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier.
- Si, par inadvertance, l'appareil tombe dans l'eau : ne le touchez pas, débranchez-le immédiatement. Dans ce cas, il ne doit plus être utilisé.
- Avant de fixer un accessoire sur le corps de l'appareil, vérifiez toujours qu'il soit sec (à l'extérieur comme à l'intérieur !).
- Assurez-vous que l'appareil est à l'arrêt quand vous le posez, même si ce n'est que pour un petit moment.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi. Demandez conseil à votre installateur électrique.
- Même si l'appareil est à l'arrêt, il se trouve sous tension électrique. Débranchez donc toujours l'appareil après usage.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille de prise d'air.
- Votre appareil est équipé d'une sécurité thermique. En cas de surchauffe, il se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors et attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse. Après avoir vérifié que la grille de prise d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pourrez à nouveau vous servir de l'appareil. En cas de doutes, consultez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé.
- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation de l'appareil régulièrement. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

Mit Ihrem neuen Profile Volume Styler werden Sie schöne Frisuren zaubern und viel Freude an üppig vollen Locken und Wellen haben.

Wir hoffen, daß Sie Ihren Profile Volume Styler gern verwenden - der Haarstyler, mit dem Sie fast jede gewünschte Frisur gestalten können. Er ist schnell und einfach anzuwenden.

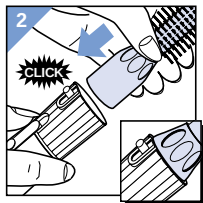
Lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen auf den ausklappbaren Seiten an. So werden Sie die besten Ergebnisse erzielen.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A Grundgerät**
- B Jumbo Volumen-Lockenbürste**
- C Lockenrundbürste mit einziehbaren Bürstenreihen**
- D Volumen-Bürste**
- E Geräteschalter**
 - 0 = Aus
 - I = Schwache Warmluftzufuhr zum schonenden Stylen
 - II = Starke Warmluftzufuhr zum Trocknen und zum schnellen Stylen.
- F Lufteinlaß**
- G Drehbarer Kabelanschluß**
- H Auslösetaste** zum Abnehmen der Aufsätze
- I Aufhängeöse**
- J Taste** zum Aufstellen und Einziehen der Bürstenreihen

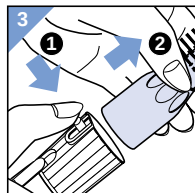
Anbringen eines Aufsatzes

- Setzen Sie den Aufsatz so auf die Grundgerät, daß die Pfeile auf beiden Teilen zueinander hin zeigen. Drücken Sie beide Teile zusammen (Abb. 2).



Abnehmen eines Aufsatzes

- Drücken Sie die Auslösetaste (Abb. 3, 1) und ziehen Sie gleichzeitig den Aufsatz in Richtung des Pfeiles ab (Abb. 3, 2).



Die Anwendung des Geräts

- Denken Sie daran: Ein guter Haarschnitt ist die Grundlage für eine gute Frisur.
- Bürsten oder kämmen Sie Ihr Haar vor dem Stylen gut und gleichmäßig aus, damit es glatt liegt.
- Der Profile Volume Styler ist am wirksamsten bei leicht feuchtem Haar. Trocknen Sie Ihr Haar nach dem Waschen auf die gewohnte Weise, bis es nur noch etwas feucht ist. Ist Ihr Haar trocken, so feuchten Sie es mit Wasser leicht an.
- Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, bevor Sie beginnen, Ihr Haar mit dem Gerät zu stylen.
- Schützen Sie Ihr Haar vor Überhitzung. Übertrocknetes Haar kann zu splissigen Haarspitzen führen. Das Haar läßt sich dann nur noch schlecht stylen.
- Das Styling-Ergebnis wird durch viele Faktoren beeinflusst, z.B. von der Länge und Stärke Ihres Haares, der Anzahl der Haare in einer Strähne. Wenn Sie die Aufsätze ausprobieren, werden Sie schnell die für Ihren persönlichen Haartyp geeignete Methode finden, schöne Frisuren zu kreieren.
- Sie können die Bürste herausnehmen, sobald sich die Haarsträhne warm und trocken anfühlt. Wie lange das dauert, ist abhängig von der Menge und der Länge der Haare.
- Schalten Sie anfangs auf Stufe II (Maximum). Sobald Ihr Haar sich trocken anfühlt, schalten Sie auf Stufe I zurück.
- Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie einen Aufsatz aufsetzen bzw. abnehmen.

Die Jumbo Volumen-Lockenbürste (E) und Lockenrundbürste(D) mit einziehbaren Bürstenreihen

Kurzes bis mittellanges Haar locken

- Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm (Abb. 4) in mehrere Strähnen. Erfassen Sie nicht zu viele Haare auf einmal.
- Schalten Sie das Gerät ein. Wickeln Sie die Strähne in der Richtung um die Bürste, in welche die Locke fallen soll (Abb. 5). Achten Sie beim Gebrauch dieser Bürste darauf, daß sich das Haar nicht in der Bürste verfängt. Wickeln Sie es nicht mehr als $1\frac{1}{2}$ Mal um die Bürste. Erfassen Sie die Haare im rechten Winkel zur Kopfhaut (Abb. 6). So erhalten Sie den besten Stand der Frisur und das höchste Volumen. Wickeln Sie die Bürste ab, sobald sich das Haar warm anfühlt.
- Lassen Sie die Wellen abkühlen, bevor Sie die Frisur mit Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.

Langes Haar wellen

- Schalten Sie das Gerät ein. Erfassen Sie das Haar an den Enden (Abb. 7) und wickeln Sie die Strähne in der Richtung um die Bürste, in welche die Welle fallen soll (Abb. 8). Die Form der Welle wird bestimmt durch die Dicke der Strähne und den verwendeten Bürstenaufsatz: Bei der Lockenrundbürste mit einziehbaren Bürstenreihen erhalten Sie festere (Abb. 10), bei der Jumbo Volumen-Lockenbürste lockere und größere (Abb. 9) Locken.
- Sobald sich das Haar warm anfühlt, schalten Sie das Gerät aus und nehmen die Bürste vorsichtig aus dem Haar.
- Lassen Sie die Wellen oder Locken abkühlen, bevor Sie die Frisur durch Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.

Die Bürste aus dem Haar nehmen

• Jumbo Volumen-Lockenbürste

- Rollen Sie das Gerät vorsichtig in die Gegenrichtung, und zwar so weit, daß sich das Haar lösen läßt, ohne die Welle/Locke zu beeinträchtigen. Seien Sie besonders vorsichtig, daß Sie dabei nicht mit den unteren Haarschichten in Berührung kommen, denn sie könnten sich leicht in den Borsten verfangen.

• Die Lockenrundbürste mit einziehbaren Bürstenreihen

- Sie brauchen Ihr Haar nicht von der Bürste abzuwickeln. Drücken die Taste und halten Sie

sie gedrückt (Abb. 11, 1). Die Bürstenreihen werden eingezogen.

- Ziehen Sie das Gerät seitwärts aus dem Haar (Abb. 11, 2). So wird die Locke nicht beschädigt, und Ihre Frisur hält länger.

Die Volumen-Bürste

Die Volumen-Bürste ist für gewelltes und glattes Haar, sowohl für langes wie für kurzes, geeignet. Durch das spezielle Design mit den "Volumen-Noppen" wird die Warmluft auf die Kopfhaut gerichtet und sorgt an der Haarwurzel für maximales Volumen.

Das Haar erhält somit bereits während des Trocknens maximales Volumen und "Stand". Das Haar kann auch auf diese Weise gestylt werden, indem z.B. die Haarspitzen nach innen oder nach außen gedreht werden. Mit diesem Aufsatz können Sie auch lange Wellen und Locken erzeugen.

Dem Haar Volumen geben

- Setzen Sie die Volumen-Bürste in das Haar, und bürsten Sie es gegen die Haarwuchsrichtung. Die Volumen-Noppen sollen dabei die Kopfhaut berühren. Rollen Sie dann die Bürste mit dem Haar vom Kopf ab (Abb. 12). Das Haar wird dadurch angehoben und fällt locker auf den Kopf zurück. So erhält das Haar maximales Volumen.
- Ist das Haar noch etwas feucht, so halten Sie die Volumen-Bürste noch eine Weile im Haar, bevor Sie die Bürste vom Kopf abrollen.

Kurzes Haar

- Setzen Sie die Volumen-Bürste in das Haar, mit den Volumen-Noppen dicht an der Kopfhaut.
- Führen Sie die Volumen-Bürste etwa 2 bis 3 cm zur Kopfmittle hin (Abb. 13).
- Rollen Sie die Bürste aus dem Haar (Abb. 14).

Mittellanges und langes Haar

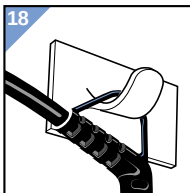
- Erfassen Sie eine Strähne, und setzen Sie die Volumen-Bürste in das Haar, mit den Volumen-Noppen dicht an der Kopfhaut. Führen Sie die Volumen-Bürste gegen die Haarwuchsrichtung, immer in gutem Kontakt zur Kopfhaut (Abb. 15).
- Rollen Sie dann die Bürste vom Kopf weg aus dem Haar (Abb. 16). So erhält das Haar Volumen und Stand (Abb. 17).
- Sie können dem langen Haar auch dadurch Volumen geben, daß Sie den Kopf nach unten halten und die Bürste in dieser Haltung anwenden.

Reinigung

Die Aufsätze können mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Aufbewahrung

Das Gerät kann an der Öse aufgehängt werden (Abb. 18).



Wichtig



- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht über gefüllten Badewannen, Waschbecken, Spülbecken und dergleichen. Ist das Gerät trotzdem einmal ins Wasser gefallen, so ziehen Sie zuerst mit trockenen Händen den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es herausnehmen. Das Gerät darf dann nicht mehr verwendet werden!
- Achten Sie darauf, daß die Aufsätze völlig trocken sind - auch innen -, bevor Sie sie am Gerät anbringen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es ablegen, und sei es auch nur für einen kurzen Augenblick.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
- Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt es unter Strom. Ziehen Sie darum stets den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verdecken Sie niemals den Lufteinlaß.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Sobald es einige Minuten abgekühlt ist, kann das Gerät wieder verwendet werden. Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, ob der Lufteinlaß z.B. durch Flusen oder Haare verstopft ist. Wenden Sie sich notfalls an Ihren Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Lande.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Bei einer Beschädigung oder einem Defekt des Kabels kann das Gerät nicht repariert, sondern muß entsorgt werden.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder Reparatur des Geräts an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich und führen zum Verlust der Garantie.

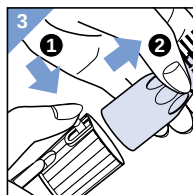
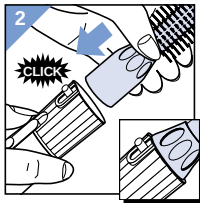
Deze nieuwe Philips Profile Volume is speciaal ontwikkeld om uw haar in het gewenste model te brengen. Het apparaat is snel en gemakkelijk in het gebruik. Wij hopen dat u deze Profile Volume - de haarstyler waarmee u kunt stylen zoals u wilt - met veel plezier zult gebruiken. Lees vóór gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om het beste resultaat te bereiken. Zie ook de illustraties op de uitklappagina's.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Haarstyler**
- B Grote luchtborstel**
- C Borstel met intrekbare pennen en metalen cilinder**
- D Volumizer borstel**
- E Schakelaar**
 - 0** = Uit
 - I** = Zachte, warme luchtstroom voor gemakkelijk modelleren
 - II** = Sterkere, warmere luchtstroom voor snel drogen en modelleren
- F Luchtinlaatrooster**
- G Draaibare snoeraansluiting**
- H Ontgrendelknop** om hulpstukken af te nemen
- I Ophangoog**
- J Bedieningsknop** om de pennen van de borstel in te trekken en naar buiten te laten komen

Hulpstuk bevestigen

- Houd het hulpstuk precies in het verlengde van het apparaat. Let er daarbij op dat de pijlen op het hulpstuk overeenkomen met de pijlen op het apparaat. Stevig vastdrukken (fig. 2).



Hulpstuk afnemen

- Houd de ontgrendelknop ingedrukt en trek het hulpstuk in de richting van de pijl (fig. 3).

Gebruik

- Een goed geknipt kapsel vormt de beste basis voor goede styling resultaten.
- De Profile Volume is het meest effectief wanneer uw haar een beetje vochtig is. Dit is vooral belangrijk wanneer u uw kapsel wilt veranderen. Droog het natte haar na het wassen op de normale wijze, totdat het nog een beetje vochtig is. Begin daarna pas met het apparaat te werken. Als het haar droog is, maak het dan eerst wat vochtig.
- Borstel of kam uw haar voordat u het in model gaat brengen, om eventuele klitten te verwijderen.
- Laat het haar tijdens het modelleren niet të droog worden. Door te langdurig drogen worden de uiteinden van het haar springerig, waardoor het moeilijk in model te brengen is.
- De resultaten met de Profile Shape hangen af van diverse factoren, zoals de dikte, de lengte en het structuur van het haar. Stel daarom voor uzelf vast wat de mogelijkheden zijn met ieder hulpstuk en hoe u het beste tot het gewenste resultaat kunt komen.
- Als het haar warm en droog aanvoelt, kunt u het hulpstuk uit uw haar halen. Hoe lang u het hulpstuk in het haar moet houden hangt af van de dikte van het haar en de hoeveelheid haar die per streng gekruld wordt.
- Gebruik stand **II** (de hoogste stand) wanneer u begint te modelleren. Wanneer het haar droger begint te worden, kunt u terugschakelen naar stand **I**.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de hulpstukken verwisselt.

Grote luchtborstel en borstel met intrekbare pennen

Krullen in kort tot halflang haar

- Trek met een kam kleine scheidingen (fig. 4) om strengen te maken. Neem niet te veel haar in één streng.
- Schakel het apparaat in. Draai het haar in de gewenste krulrichting om de borstel (fig. 5). Wanneer u de grote luchtborstel gebruikt, pas dan op dat uw haar niet verstrikt raakt in de borstel. Draai daarom nooit meer dan anderhalve keer rond.
- Draai de borstel zo dat de haren recht op de hoofdhuid staan (fig. 6).
Zo krijgt uw haar meer volume.
- Zodra het haar warm aanvoelt, schakelt u het apparaat uit en neemt u de borstel voorzichtig uit het haar.

Krullen en slagen in lang haar

- Schakel het apparaat in. Neem de uiteinden van het haar (fig. 7) en draai ze om het hulpstuk, in de gewenste krulrichting (fig. 8). De hoeveelheid haar en de borstel bepalen de vorm van de slag die in uw haar komt: de borstel met intrekbare pennen is bedoeld voor strakke krullen (fig. 10) en de grote luchtborstel is bedoeld voor lossere, grotere slagen (fig. 9).
- Zodra het haar warm aanvoelt, schakelt u het apparaat uit en kunt u de borstel voorzichtig uit het haar halen.
- Laat de krullen en slagen eerst goed afkoelen voordat u ze kamt, borstelt of met uw vingers definitief in model brengt

De borstel uit het haar verwijderen:

• Grote luchtborstel:

- Draai de borstel voorzichtig in tegengestelde richting zonder de krul aan te tasten. Let op dat de luchtborstel geen onderliggende haren meeneemt; daardoor zou de borstel in het haar vast kunnen raken.

• Borstel met intrekbare pennen:

- Deze borstel hoeft u niet in tegengestelde richting te draaien. Druk alleen op de bedieningsknop en draai deze in de richting van de pijlen (fig. 11) zodat de pennen naar binnen worden getrokken.
- Trek daarna de cilinder zijwaarts uit de krul. Op deze wijze wordt de krul niet uit model gebracht en houdt ze langer haar juiste vorm.

Volumizer borstel

De Volumizer borstel is geschikt voor het in model brengen en stylen van steil en golvend haar van elke lengte. Het speciale ontwerp met de gecentreerde 'volumepinnen' zorgt ervoor dat de warme lucht direct op de hoofdhuid wordt geblazen, waardoor maximaal volume ontstaat vanaf de haarinzet. Het haar wordt zo gedroogd dat u een optimale volume en 'body' bereikt. Tegelijkertijd kan het haar gemodelleerd worden. U kunt bijvoorbeeld de haareinden naar binnen of naar buiten krullen. Met dit hulpstuk kunt u ook grote krullen en slagen maken.

Volume

- Breng de Volumizer borstel in het haar. Borstel over de hoofdhuid tegen de groeirichting van het haar in, waarbij de volumepinnen de hoofdhuid raken. Maak dan een draaiende beweging van het hoofd af (fig. 12). Het haar wordt hierdoor opgelicht en valt luchtig terug op het hoofd. Op deze manier brengt u maximaal volume in het haar aan.
- Als uw haar nog vochtig is, kunt u de Volumizer borstel ook even stil houden voordat u deze met een draaiende beweging uit het haar verwijdert.

Kort haar

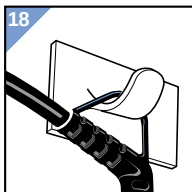
- Breng de Volumizer borstel onder het haar en plaats de pinnen op de hoofdhuid.
- Beweeg de Volumizer borstel dan langs de hoofdhuid 2-3 cm omhoog (fig. 13).
- Trek daarna de Volumizer borstel met een draaiende beweging uit het haar (fig. 14). Het haar krijgt zo volume en "body".

(Half)lang haar

- Neem een streng haar. Plaats de pinnen van de Volumizer borstel op de hoofdhuid. Beweeg de Volume borstel tegen de groeirichting van het haar in, waarbij de pinnen uw hoofdhuid raken (fig. 15).
- Trek daarna de Volumizer borstel met een draaiende beweging uit het haar (fig. 16). Op deze manier geeft u uw haar meer volume (fig. 17).
- U kunt ook volume in lang haar aanbrengen door uw hoofd naar beneden te houden en het haar zo met de Volumizer borstel door te borstelen.

Schoonmaken

De borstels kunnen met een kleine borstel of een droge doek worden schoongemaakt.



Opbergen

Met behulp van het ophangoog kunt u het apparaat ophangen (fig. 18).

Belangrijk

- Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of de spanning die op het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water in bijv. bad, wasbak of gootsteen.
Als het apparaat in het water is valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact en gooi het apparaat daarna weg.
U kunt het niet meer gebruiken.
- Controleer altijd of het hulpstuk geheel droog is (van binnen en van buiten!) voordat u dit op het basisapparaat bevestigt.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het neerlegt; ook als dat slechts voor korte tijd is.
- Als extra beveiliging is het raadzaam de groep van de elektrische installatie, die de badkamer van stroom voorziet, te zekeren door middel van een aardlekschakelaar met een waarde van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, staat het nog steeds onder spanning. Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Sluit nooit het luchtinlaatrooster af.
- Het product is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat oververhit is geraakt, schakelt het zichzelf uit. Neem dan de stekker uit het stopcontact. Nadat het apparaat een paar minuten is afgekoeld, kunt u het weer gebruiken. Controleer dan eerst of de luchtinlaatopening niet geblokkeerd is door pluizen, haren e.d. Raadpleeg uw leverancier of een Philips Service Centrum in geval van twijfel.
- Controleer regelmatig of het netsnoer nog in goede staat verkeert. Wind het netsnoer niet om het apparaat.
- Het snoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Wend u voor inspectie of reparatie tot een door Philips erkende reparateur of Philips Service Centrum. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen levensgevaar veroorzaken.



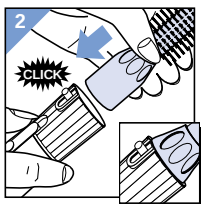
Il vostro nuovo Philips Profile Volume è stato espressamente studiato per adattarsi alle vostre esigenze. Facile e rapido da usare, vi permetterà di realizzare le acconciature che desiderate. Per ottenere i migliori risultati vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni e di osservare le figure prima dell'uso.

Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

- A Asciugacapelli**
- B Spazzola "Onde e Ricci"** (capelli medi o corti)
- C Spazzola con dentini retrattili**
- D Spazzola Modellante**
- E Interruttore**
O = OFF
I = Getto d'aria tiepida per una facile messa in piega
II = Getto d'aria potente per una rapida asciugatura
- F Griglia di aerazione**
- G Cavo di alimentazione**
- H Tasto di sblocco** per smontare gli accessori
- I Anello** per appendere l'apparecchio
- J Pulsante di controllo** (per ritirare o allungare i dentini)

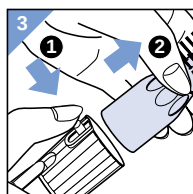
Come inserire gli accessori

- Allineate l'accessorio con lo styler, controllando che le frecce siano in linea. Esercitate una leggera pressione per introdurre l'accessorio (fig. 2).



Come togliere gli accessori

- Tirate l'accessorio nella direzione della freccia (fig. 3), tenendo premuto il pulsante di sblocco.



Come usare l'apparecchio

- Ricordate che un buon taglio sta alla base di qualunque acconciatura.
- Il vostro Profile Volume sarà ancora più efficace se usato con i capelli umidi. Dopo aver lavato i capelli, asciugateli normalmente lasciandoli un po' umidi, quindi iniziate ad usare lo styler. Nel caso di capelli asciutti, inumiditeli leggermente.
- Prima di procedere alla messa in piega, pettinate o spazzolate delicatamente i capelli per eliminare eventuali nodi.
- Per evitare di increspare i capelli e rendere difficile la messa in piega, cercate di non seccarli troppo.
- I risultati che si possono ottenere con il vostro Profile Volume dipendono da diversi fattori, fra cui lo spessore, la lunghezza e la struttura del capello. Provate più volte i diversi accessori per stabilire quali sono i più adatti al vostro tipo di capelli.
- Potrete togliere l'accessorio dall'apparecchio non appena i capelli saranno asciutti. Il tempo necessario all'asciugatura dipende dallo spessore dei capelli e dalla consistenza delle ciocche.
- All'inizio della messa in piega, utilizzate la posizione II (massimo). Quando i capelli saranno asciutti, potrete passare alla posizione I.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di inserire e/o togliere gli accessori.

Spazzola con dentini retrattili e Spazzola "Onde e Ricci" (capelli medi o corti)

Per arricciare i capelli corti o di media lunghezza

- Dividete i capelli in ciocche (fig. 4) utilizzando un pettine. Non fate ciocche troppo grosse.
- Accendete l'apparecchio. Avvolgete i capelli attorno alla spazzola, nella direzione desiderata (fig. 5). Utilizzando questa spazzola, fate in modo di non ingarbugliare i capelli. A tale proposito, non ruotate la spazzola per più di 1½ giro.

Assicuratevi che le ciocche siano avvolte alla giusta angolazione rispetto al cuoio capelluto (fig. 6), per garantire il massimo volume. Non appena i capelli saranno caldi, sfilate la spazzola dai capelli.

Per creare onde nei capelli lunghi

- Accendete l'apparecchio. Avvolgete le punte delle ciocche (fig. 7) attorno alla spazzola nella direzione desiderata (fig. 8). Il risultato finale dell'onda dipenderà dallo spessore della ciocca e dalla spazzola usata: la spazzola con dentini retrattili permette di ottenere ricci più fitti (fig. 106) mentre la spazzola con foro permette di realizzare onde più morbide (fig. 9).
- Non appena i capelli saranno caldi, spegnete l'apparecchio e sfilate delicatamente la spazzola dai capelli.
- Lasciate raffreddare i ricci o le onde prima di pettinarli, spazzolarli o sistamarli con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata.

Per togliere la spazzola dai capelli

- **Spazzola "Onde e Ricci"** (capelli medi o corti)
 - Ruotate delicatamente la spazzola nella direzione opposta, per sfilarla senza rovinare il ricciolo. Fate attenzione a non afferrare anche i capelli sottostanti, per evitare che si ingarbugolino fra i dentini della spazzola.
- **Spazzola con dentini retrattili**
 - Non è necessario ruotare la spazzola nella direzione opposta. Basterà infatti premere e ruotare il pulsante di controllo nel senso della freccia (fig. 11) per ritirare i dentini.
 - Sfilate lateralmente la barra di metallo, per evitare di rovinare o ingarbugliare i capelli e per garantire una maggior durata dell'acconciatura.

Spazzola Modellante

La Spazzola Modellante è indicata per i capelli lisci o ondulati di qualsiasi lunghezza. Grazie allo speciale design con "dentini volumizzanti", il getto d'aria calda viene indirizzato contro il cuoio capelluto, garantendo un eccezionale volume alle radici. I capelli acquistano quindi corpo e volume durante la messa in piega. Ad esempio, potrete avvolgere le punte delle ciocche verso l'interno o verso l'esterno. Questo accessorio può essere utilizzato anche per ottenere grandi riccioli e onde.

Volume

- Infilate la spazzola Modellante nei capelli e spazzolateli in senso opposto alla crescita, sfiorando appena il cuoio capelluto con i dentini volumizzanti. Ruotate delicatamente la spazzola per sfilarla (fig. 12). Le ciocche verranno così sollevate e ricadranno sulla testa, assicurando il massimo volume e corpo ai capelli.
- Se i capelli sono ancora umidi, potete tenere ferma la spazzola Modellante per qualche secondo prima di sfilarla dai capelli.

Capelli corti

- Infilate la spazzola Modellante nei capelli, appoggiando i dentini contro il cuoio capelluto.
- Muovete la spazzola Modellante verso l'alto per 2-3 cm. (fig. 13).
- Ruotate l'accessorio e allontanatelo dalla testa (fig. 14), per dare il massimo volume e corpo ai capelli.

Capelli (semi) lunghi

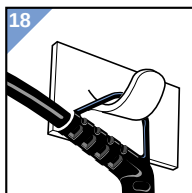
- Prendete una ciocca di capelli e appoggiate i dentini della spazzola contro il cuoio capelluto. Muovete la spazzola Modellante nel senso opposto alla crescita, sfiorando appena la testa (fig. 15).
- Ruotate l'accessorio e allontanatelo dalla testa (fig. 16) per dare il massimo volume e corpo ai capelli.
- Per conferire il massimo volume ai capelli lunghi, rovesciate la testa in avanti e spazzolate i capelli con lo styler.

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire le spazzole potete utilizzare un pennellino morbido o un panno asciutto.

Come riporre l'apparecchio

L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio (fig. 18).



IMPORTANTE



- Prima di collegare l'apparecchio verificate che il voltaggio indicato su di esso corrisponda a quello di rete.
- Non utilizzate l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, lavandini, ecc. Nel caso l'apparecchio cada in acqua, togliete immediatamente la spina e provvedete a gettare l'apparecchio, che non potrà più essere utilizzato.
- Controllate che gli accessori siano completamente asciutti (anche all'interno) prima di applicarli sullo Styler.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se per pochi minuti.
- Per maggiore sicurezza è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- L'apparecchio rimane alimentato anche quando viene spento. Ricordatevi quindi di togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Fate attenzione a non ostruire mai le griglie di aerazione.
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento, che provvede a spegnerlo automaticamente non appena la temperatura supera il livello di sicurezza. In tal caso dovete staccare la spina e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riutilizzarlo. È opportuno verificare, inoltre, che le griglie di aerazione non siano ostruite da bambagia, capelli, ecc. In caso di dubbio, consultate il vostro rivenditore di fiducia o il Centro Assistenza Philips a voi più vicino.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione, evitando di avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso risulti danneggiato, l'apparecchio dovrà quindi essere gettato.
- Per eventuali controlli o riparazioni, l'apparecchio dovrà essere affidato esclusivamente ad un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.

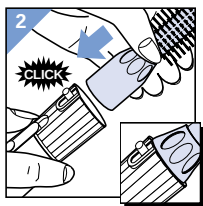
Su nuevo Moldeador Philips Profile Volume ha sido especialmente diseñado para proporcionar unos excelentes resultados de moldeado. Es rápido y fácil de usar. Esperamos que disfruten usando su Moldeador Philips Profile Volume, con el cual podrán crear casi cualquier peinado que deseen. A fin de obtener los mejores resultados, lean estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo y consulten también las ilustraciones de las páginas plegadas.

Descripción general (fig.1)

- A Moldeador**
- B Cepillo grande con salidas de aire**
- C Cepillo de púas retráctiles con cuerpo metálico**
- D Cepillo para dar volumen**
- E Interruptor**
 - O = Parada (Off)**
 - I = Suave flujo de aire caliente, para un fácil moldeado**
 - II = Flujo de aire más fuerte y más caliente, para moldeado y secado rápidos**
- F Rejilla de entrada de aire**
- G Cable de red giratorio**
- H Botón de liberación, para soltar los accesorios**
- I Anilla para colgar**
- J Botón para retraer o hacer salir las púas**

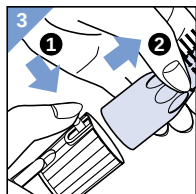
Cómo fijar los accesorios

- Coloquen el en el moldeador de forma que las flechas del accesorio estén en línea con las del moldeador. Presionen para fijarlo (fig. 2).



Cómo soltar un accesorio

- Mientras presionan el botón de liberación, tiren del accesorio en la dirección de la flecha (fig. 3).



Cómo usar el aparato

- Recuerden : Un buen corte de pelo es la base para un buen moldeado.
- El moldeador Philips Profile Volume es más eficaz cuando el cabello está ligeramente húmedo. después de lavarlo, sequen su cabello del modo habitual hasta que quede húmedo, y luego empiecen a usar su moldeador. Si el cabello está seco, humedézcanlo ligeramente con agua.
- Antes del moldeado, cepillen o peinen su cabello para asegurarse de que esté desenredado.
- Eviten que el cabello se seque demasiado. Un secado excesivo puede dar como resultado unas puntas encrespadas difíciles de moldear.
- Los resultados que pueden obtener con el Moldeador Philips Profile Volume dependen de varios factores como, por ejemplo, el grosor, la longitud y la estructura de su cabello. El experimentar con los accesorios les permitirá descubrir las posibilidades de moldeado para su particular tipo de cabello, y les ayudará a determinar cómo lograr los mejores resultados.
- Pueden retirar el accesorio del cabello tan pronto como éste se note caliente. El tiempo necesario para secar el cabello depende del espesor del mismo y de la cantidad de cabello a moldear.
- Usen la posición II (posición máxima) cuando empiecen el moldeado. Cuando el cabello se vaya secando, pueden volver a la posición I.
- Paren siempre el aparato antes de sacar y/o poner los accesorios.

Cepillo grande con salidas de aire y Cepillo de cerdas retráctiles

Cómo hacer rizos en cabello de longitud entre corta y media:

- Usando un peine, dividan el cabello en mechones (fig. 4). No cojan demasiado cabello en un mechón.
- Pongan en marcha el aparato. Enrollen el cabello alrededor del cepillo en la dirección deseada (fig. 5). Cuando usen el Cepillo grande con salidas de aire, asegúrense de que no se enrede en el cabello. Por ello, no lo hagan girar más de 1'5 vueltas en el cabello.
- Asegúrense de que el cabello esté enrollado de tal modo que forme ángulo recto con el cuero cabelludo (fig. 6). Ello dará a su cabello una altura y un volumen óptimos. Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, retiren el cepillo del cabello.

Cómo hacer ondulaciones en cabello largo:

- Pongan en marcha el aparato. Tomen las puntas del cabello (fig. 7) y enróllenlas alrededor del cepillo en la dirección deseada (fig. 8). La forma resultante de la ondulación dependerá del espesor del mechón y del cepillo usado: El Cepillo de púas retráctiles hace rizos más apretados (fig. 10).
- El Cepillo grande con salidas de aire hace ondulaciones mayores y menos apretadas (fig. 9).
- Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, saquen con cuidado el cepillo de aire caliente del cabello.
- Dejen que las ondulaciones o los rizos se enfríen antes de dar el acabado final (peinando, cepillando o peinando con los dedos).

Cómo sacar el cepillo del cabello

• Cepillo grande con salidas de aire

- Hagan girar cuidadosamente el Moldeador en dirección opuesta y justo lo suficiente para liberar el cabello sin estropear el rizo, y teniendo cuidado de no enganchar otros cabellos adyacentes.

• Cepillo de púas retráctiles

- No es necesario hacer girar el cepillo en dirección opuesta. Simplemente, presionen y hagan girar el botón de retracción de las púas en la dirección de las flechas (fig. 11) y las púas se retraerán.
- Deslicen la barra metálica lateralmente fuera del rizo. evita que el rizo se estropee o enrede y hace que dure más.

Cepillo para dar volumen

El cepillo para dar volumen es adecuado para cabello liso y ondulado de cualquier longitud. Su especial diseño con "Botones Volumen" centrales asegura que el aire caliente es dirigido al cuero cabelludo, proporcionando el máximo volumen cerca de las raíces. El cabello también puede ser moldeado. Por ejemplo, pueden rizar las puntas del cabello hacia fuera o hacia dentro.

Este accesorio también puede ser usado para hacer grandes rizos y ondulaciones.

Volumen

- Introduzcan el Cepillo para dar Volumen en el cabello. Cepillen en dirección contraria a la de crecimiento del pelo, tocando el cuero cabelludo con los "Botones Volumen". Giren, entonces, el accesorio alejándolo de la cabeza (fig. 12).
- El cabello se levantará y volverá a caer suavemente sobre la cabeza. De este modo añadirán el máximo volumen a su cabello.
- Si el cabello todavía esta húmedo pueden mantener el Cepillo para dar Volumen quieto un momento antes de hacerlo girar alejándolo de la cabeza para sacarlo.

Cabello corto

- Introduzcan el Cepillo para dar Volumen en el cabello, colocando las púas del cepillo contra el cuero cabelludo.
- Muevan el Cepillo para dar Volumen unos 2 ó 3 cm hacia arriba a lo largo del cuero cabelludo (fig. 13).
- Giren el accesorio alejándolo de la cabeza para sacarlo (fig. 14). Ello dará "cuerpo" y volumen a su cabello.

Cabello (semi)largo

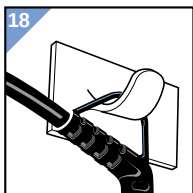
- Tomen un mechón de cabello. Coloquen los "Botones Volumen" contra el cuero cabelludo. Cepillen en dirección contraria a la de crecimiento del pelo, tocando el cuero cabelludo con el cepillo (fig. 15).
- Giren el accesorio alejándolo de la cabeza para sacarlo (fig. 16). Ello dará "cuerpo" y volumen a su cabello (fig. 17).
- También pueden añadir volumen al cabello largo manteniendo su cabeza hacia abajo y cepillando el cabello con el Cepillo Moldeador en esta posición.

Limpieza

Los cepillos puede limpiarse con un pequeño cepillo o con un paño seco.

Almacenamiento

El aparato puede colgarse de la anilla para colgar (fig. 18).



Importante



- Antes de enchufar el aparato a la red, comprueben que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje local.
- No usen este aparato cerca del agua, por ejemplo, de bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente y deséchelo. El aparato no debe ser usado de nuevo.
- Asegúrense siempre de que los accesorios están completamente secos (¡tanto por dentro como por fuera!) antes de fijarlos al Moldeador.
- Paren siempre el aparato antes de dejarlo en algún sitio, incluso aunque sea por un momento.
- Para protección adicional, es aconsejable la instalación (en el circuito eléctrico que alimente al cuarto de baño) de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda los 30 mA. Consulten con su electricista.
- Aun cuando el aparato esté parado, la energía no ha sido cortada. Por este motivo, cuando no esté siendo utilizado, desenchufen siempre el aparato de la red.
- No obstruyan nunca la rejilla de entrada del aire.
- Este aparato está provisto de un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamientos. Si el aparato se calienta en exceso, este dispositivo lo desconectará. Desenchufen el aparato de la red. Después de enfriarse durante unos pocos minutos, el aparato puede utilizarse de nuevo. Antes de volver a usarlo, comprueben que la rejilla de entrada de aire no esté bloqueada por pelusas, cabellos, etc. En caso de duda, consulten con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.
- Comprueben regularmente las condiciones del cable de red. No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- El cable de red de este aparato no puede ser sustituido. Si el cable de red se deteriora, el aparato deberá ser desechado.
- Para exámenes y reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Una reparación mal hecha puede ser peligrosa para el usuario.

O seu novo Secador Philips Profile Volume foi especialmente concebido para proporcionar bonitos penteados. É rápido e simples de usar. Esperamos que goste do seu Secador Profile Volume - o secador que lhe permite criar todo o tipo de penteados.

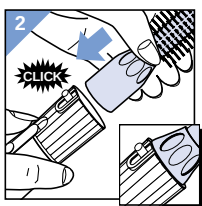
Para obter ainda melhores resultados, leia atentamente estas instruções antes de o utilizar pela primeira vez. Consulte, ainda, as ilustrações do desdobrável.

Descrição geral (fig. 1)

- A Secador**
- B Escova de Ar Quente**
- C Escova de Cerdas Retrácteis com barra metálica**
- D Escova de Volume**
- E Comutador**
 - O = Off (desligado)
 - I = Fluxo suave de ar quente para modelar
 - II = Fluxo forte de ar quente para modelar e secar rapidamente
- F Grelha de entrada do ar**
- G Fio**
- H Botão** para soltar os acessórios
- I Argola de suspensão**
- J Botão para retracção das cerdas** (para as recolher ou libertar)

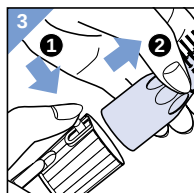
Para colocar um acessório:

- Alinhe o acessório com o secador de modo que as setas do acessório fiquem alinhadas com as setas do secador. Faça pressão para encaixar (fig. 2).



Para retirar um acessório:

- Prima o botão e puxe o acessório na direcção da seta (fig. 3).



Como utilizar

- Lembre-se que um bom corte é meio caminho andado para um bom penteado.
- O secador Profile Volume funciona melhor sobre cabelos ligeiramente húmidos. Depois de lavar a cabeça, seque o cabelo como habitualmente até ficar apenas húmido. Poderá, então, iniciar a secagem. Se o cabelo começar a ficar muito seco, humedeça-o com água.
- Antes de começar a secar, desembarace bem o cabelo com uma escova ou com um pente.
- Não deixe o cabelo secar demasiado. Se isso acontecer, o cabelo ficará crespo nas pontas e difícil de trabalhar.
- Os resultados obtidos com o seu Secador Profile Volume dependem de vários factores, como a espessura, o comprimento e a estrutura do cabelo.

Faça experiências, utilizando os acessórios, até descobrir todas as potencialidades do seu tipo de cabelo e encontrar a melhor forma de obter os resultados pretendidos.

- Logo que estiver seco, retire o acessório da madeixa de cabelo que estiver a trabalhar. O tempo necessário para secar o cabelo depende da sua espessura e da quantidade de cabelo que constituir cada madeixa.
- Use a posição II (potência máxima) quando começar. À medida que o cabelo for secando, poderá passar à posição I.
- Antes de colocar ou de retirar os acessórios, desligue sempre o secador.

Escova de Ar Quente e escova de cerdas retrácteis

Fazer caracóis em cabelos curtos ou médios

- Com um pente fino, divida o cabelo em madeixas (fig. 4). Não faça madeixas muito espessas.
- Ligue o secador. Enrole a madeixa na escova, na direcção pretendida (fig. 5). Não deixe o cabelo embarçar-se nas cerdas da escova de ar quente. Para que isso não aconteça, não enrole o cabelo mais do que 1,5 voltas. O cabelo deve ficar enrolado no ângulo certo em relação ao couro cabeludo (fig. 6). Só assim ganhará forma e volume. Logo que sentir o cabelo quente ao tacto, retire a escova.

Ondulação em cabelos compridos

- Ligue o secador. Enrole as pontas do cabelo (fig. 7) à volta da escova, na direcção desejada (fig. 8). A forma final da ondulação dependerá da espessura do caracol e da escova utilizada: a escova de cerdas retrácteis faz caracóis mais apertados (fig. 10) e a escova de ar quente faz uma ondulação mais solta e mais larga (fig. 9).
- Logo que sentir o cabelo quente ao tacto, desligue o secador e retire a escova de ar quente da cabeça.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de lhe dar o toque final com o pente, com a escova ou com a ponta dos dedos.

Para retirar a escova do cabelo

• Escova de Ar Quente

- Rode o secador com cuidado na direcção contrária, apenas o suficiente para libertar o cabelo sem estragar o caracol. Deste modo, o cabelo não fica preso nem embarçado e o caracol durará mais tempo.

• Escova de Cerdas Retrácteis

- Não é preciso rodar na direcção contrária. Basta puxar e rodar o botão na direcção das setas (fig. 11) para retraindo as cerdas.
- Afaste a barra metálica da madeixa de cabelo. Deste modo, o cabelo não fica preso nem embarçado e o caracol durará mais tempo.

Escova de Volume

A Escova de Volume é apropriada para cabelos lisos e ondulados de qualquer comprimento.

O seu formato especial, com 'dentes de volume' centrados, permite que o ar quente seja dirigido para o couro cabeludo, dando o máximo de volume junto à raiz.

Como consequência, o cabelo é seco com o máximo de volume e 'corpo', podendo ser modelado como se quiser. Pode, por exemplo, enrolar as pontas para dentro ou para fora. Esta escova também serve para fazer caracóis e ondulação larga.

Volume

- Introduza a Escova de Volume no cabelo. Escove o cabelo na direcção oposta à do crescimento, tocando o couro cabeludo com os dentes da escova. Rode a escova e afaste-a da cabeça (fig. 12). O cabelo é levantado e cairá solto. Assim, o cabelo ficará com o seu volume máximo.
- Se o cabelo ainda estiver húmido, poderá conservar a escova de Volume durante alguns instantes antes de a rodar e de a afastar da cabeça.

Cabelos curtos

- Introduza a escova de Volume no cabelo, colocando os dentes da escova contra o couro cabeludo.
- Puxe a escova de Volume para cima, ao longo da cabeça, uns 2-3 cm (fig. 13).
- Rode a escova e afaste-a da cabeça para a retirar (fig. 14). O cabelo ficará com volume e mais incorporado.

Cabelos semi-compridos

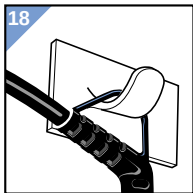
- Segure uma madeixa de cabelo. Coloque os dentes da Escova de Volume contra o couro cabeludo. Movimente a escova de Volume na direcção contrária à do crescimento do cabelo, tocando o couro cabeludo com a escova (fig. 15).
- Rode a escova e afaste-a da cabeça para a retirar (fig. 16). Assim, o cabelo ganhará volume e 'corpo' (fig. 17).
- Também poderá aumentar o volume de cabelos compridos baixando a cabeça e secando-a nesta posição com o Volume Styler.

Limpeza

As escovas podem ser limpas com outra escova mais pequena ou com um pano seco.

Arrumação

O secador pode guardar-se suspenso pela argola (fig. 18).



Importante



- Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada na placa identificativa corresponde à corrente local.
- Não utilize perto de água! Não aproxime de banheiras, lavatórios ou bacias. Se o secador cair à água, retire imediatamente a ficha da tomada e deite-o fora. Não volte a usá-lo!
- Antes de montar os acessórios, certifique-se que estão bem secos (por fora e por dentro!).
- Desligue sempre o secador antes de o poisar, ainda que seja apenas por alguns instantes.
- Para maior protecção, aconselha-se a instalação, no circuito eléctrico que estiver ligado à casa de banho, de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma taxa não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Mesmo desligado, o secador tem corrente. Se não estiver a utilizá-lo, desligue a ficha da tomada.
- Nunca obstrua a grelha de entrada do ar.
- Este produto está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o secador aquecer demasiado, desligar-se-á. Retire a ficha da tomada. Deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de voltar a utilizá-lo. Contudo, verifique primeiro se a grelha não está obstruída por cabelos, pêlos, etc. Se tiver dúvidas, consulte um distribuidor ou um Centro de Assistência Philips credenciado.
- Verifique o estado do fio com alguma regularidade. Não enrole o fio à volta do secador.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se estiver estragado, deve deitar o secador fora.
- Para manutenção e reparações dirija-se sempre a um Centro de Assistência Philips autorizado. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderão ser perigosas.

Deres nye Philips Profile Volume er specielt udviklet til at skabe de flotteste styling-resultater, og den er både nem og hurtig at bruge. Vi håber, De vil få stor glæde af Profile Volume Styleren, som gør det muligt at skabe næsten enhver frisure.

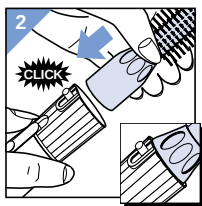
For at opnå de bedste resultater beder vi Dem venligst læse brugsanvisningen omhyggeligt igennem, før apparatet tages i brug. Se også illustrationerne på folde-ud-siderne.

Generel beskrivelse (fig. 1).

- A Motorenhed/håndtag.**
- B Stor rund-børste**
- C Lille rund-børste med indtrækkelige pigge og metalcylinder**
- D Volumenbørste.**
- E Afbryder**
 - 0** = Slukket.
 - I** = Moderat luftstrøm til lettere styling.
 - II** = Kraftig og varm luftstrøm til hurtig styling og tørring.
- F Luftindtagsgitter.**
- G Drejelig ledning.**
- H Udløserknop** til aftagning af tilbehør.
- I Krogophæng**
- J Kontrolknop** (til ud/indtrækning af piggene i piggrullen).

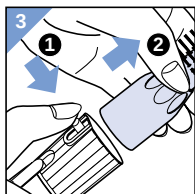
Påsætning af tilbehør:

- Anbring tilbehøret så pilene på tilbehør og apparat er lige overfor hinanden. Tryk derefter tilbehøret ind på plads (fig. 2).



Aftagning af tilbehør:

- Tryk på udløserknappen og træk tilbehøret af i pilens retning (fig. 3).



Sådan bruges styleren

- Husk at et velklippet hår er grundlaget for en god efterbehandling af håret.
- Profile Volume Styleren er mest effektiv, når håret er let fugtigt. Efter hårvask tørres håret på normal måde med et håndklæde, til det er næsten tørt. Herefter bruges styleren. Hvis håret er tørt, gøres det let fugtigt med lidt vand.
- Før stylingen påbegyndes, børstes eller redes håret godt igennem, så det ikke er filtret.
- Pas på, at håret ikke er for tørt. Overtørring kan få håret til at kruse og dermed gøre det sværere at sætte.
- De resultater, man kan opnå med Profile Volume Styleren, afhænger af forskellige faktorer, f.eks. hårets tykkelse, længde og struktur. Ved at prøve sig frem med de forskellige tilbehørsdele finder man hurtigt ud af, hvad der er bedst egnet til ens hårtype, og hvordan man bedst opnår et flot resultat.
- Børsten kan tages ud af håret, så snart det føles tørt. Hvor lang tid, det tager, afhænger af hårets tykkelse og hvor stor en hårlok, der styles.
- Start med at bruge styleren i stilling **II** (maksimum stilling). Efterhånden som håret tørres, kan man skifte til stilling **I**.
- Sluk altid for styleren, inden tilbehøret tages af/sættes på.

Stor rund-børste (Vent Brush) og lille rund-børste (Bristle Brush) med indtrækkelige pigge.

Sådan laver man krøller i kort og halvlangt hår:

- Del håret op i hårløkker med en kam (fig. 4). Tag ikke for meget hår op ad gangen.
- Tænd for styleren. Rul håret op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 5). Når De bruger den store rund-børste, skal De passe på, at den ikke filtrer sig ind i håret. Drej den derfor ikke mere end halvanden omgang, når den er sat ind i håret.
- Sørg for at håret rulles vinkelret op på hovedbunden (fig. 6). Derved får håret optimalt løft og fylde. Når håret føles varmt, tages børsten ud af håret.

Sådan laver man bølger i langt hår:

- Tænd for styleren. Tag fat i hårspidserne (fig. 7) og rul dem op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 8). Bølgens endelige facon afhænger af hårløkkens tykkelse og den børste, der bruges.
- Børsten med de indtrækkelige pigge giver fastere krøller (fig. 10), medens den store rund-børste giver større og løsere krøller (fig. 9).
- Når håret føles varmt, slukkes styleren, og den trækkes forsigtigt ud af håret.
- Lad altid krøllerne/bølgerne køle af, inden håret til slut redes igennem med en kam eller børste eller sættes med fingrene.

Sådan tages børsten ud af håret:

• Den store rund-børste.

- Drej forsigtigt styleren i modsat retning, så den akkurat lige kan trækkes ud af håret uden at ødelægge krøllen. Pas på, at børsten ikke griber fat i det underliggende hår, da den derved risikerer at blive filtret ind i håret.

• Lille rund-børste med indtrækkelige pigge.

- Det er ikke nødvendigt at dreje styleren i modsat retning. Tryk blot ind på udløserknappen og drej den i pilenes retning (fig. 11). Piggene trækkes ind.
- Styleren trækkes sidelæns ud af krøllen. Dette sikrer, at krøllen ikke bliver ødelagt eller filtret, og at den holder længere.

Volumenbørste

Volumenbørsten er velegnet til både glat og bølget hår af enhver længde. Dens specielle design med "volume-dupperne" i midten sikrer, at den varme luft ledes direkte ind til hovedbunden og derved tørrer håret, så det får optimalt løft og fylde helt inde fra hovedbunden. Håret kan også styles ved f.eks. at bukke spidserne ind- eller udad. Volumenbørsten kan også bruges til at lave store krøller og bølger i håret.

Volumen:

- Sæt volumenbørsten ind i håret. Sørg for at "volume-dupperne" rører hovedbunden. Drej så børsten ud af håret, d.v.s. væk fra ansigtet (fig. 12). Herved løftes løftes håret, hvorefter det falder blødt tilbage. På den måde får håret optimal fylde.
- Hvis håret stadig er fugtigt, kan man holde Volumenbørsten inde ved hovedbunden et øjeblik, inden børsten trækkes ud mod spidserne.

Kort hår:

- Sæt volumenbørsten ind i håret, så piggene hviler mod hovedbunden.
- Før børsten 2-3 cm opad langs hovedbunden (fig. 13).
- Drej børsten udefter, d.v.s. væk fra ansigtet (fig. 14). Derved opnås optimalt løft og fylde.

(Halv)langt hår:

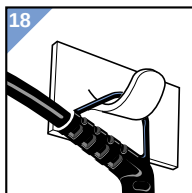
- Tag fat i en hårløk. Sæt børsten ind i håret så "volume-dupperne" rører hovedbunden. Børsten bevæges indefra hovedbunden og udefter (fig. 15).
- Drej børsten udefter, d.v.s. væk fra ansigtet (fig. 16). Derved får håret optimalt løft og fylde (fig. 17).
- De kan også give langt hår ekstra fylde ved at holde hovedet nedad, mens håret børstes igennem med volumenbørsten.

Rengøring.

Børsterne kan rengøres med en lille børste eller en tør klud.

Opbevaring.

Apparatet kan under opbevaring hænges op i den lille opbevaringsbøjle (fig. 18).



Vigtigt



- Før styleren tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. Hvis apparatet ved en fejltagelse er faldet ned i vand, tages stikket øjeblikkeligt ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal kasseres. Det må ikke bruges igen.
- Sørg altid for, at tilbehøret er helt tørt (såvel indvendigt som udvendigt), før det sættes på styleren.
- Sluk altid for styleren, når De lægger den fra Dem, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning tilrådes det kun at slutte apparatet til en stikkontakt, der er beskyttet med HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- Selvom der er slukket for afbryderen på styleren, er der stadig strøm til apparatet. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten, når styleren ikke bruges.
- Blokér aldrig for luftindtaget.
- Apparatet er forsynet med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis det bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling er styleren igen klar til brug. Før apparatet bruges igen, kontrolleres det, at luftindtaget ikke er blokeret af fnug, hår eller lignende. Hvis De er i tvivl, bedes De kontakte Deres forhandler eller Philips.
- Kontrollér regelmæssigt, at netledningen ikke er beskadiget. Rul aldrig ledningen op omkring styleren.
- Apparatets netledning kan ikke udskiftes. Hvis den beskadiges, skal apparatet kasseres.
- Hvis styleren skal efterses eller repareres, skal De henvende Dem til Philips. En ufaglig og dårlig reparation kan være farlig for brugeren af apparatet.

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Din nye Philips Profile Volumbørste er spesielt konstruert for å gjøre håret ditt vakkert. Den former håret raskt, og er lett å bruke. Vi håper at du får glede av din Profile Volumbørste – en krøllbørste som du kan bruke til å lage nesten alle de frisyrene du ønsker.

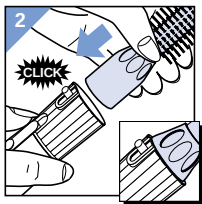
For å oppnå best resultat bør du lese bruksanvisningen nøye før bruk. Studer også illustrasjonene på utbrettsidene.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Krøllbørste**
- B Stor luftbørste**
- C Børste med justerbar bust og metallsylinder**
- D Volumbørste**
- E Bryter**
 - O = Av
 - I = Mild luftstrøm for lett frisering
 - II = Sterkere og varmere luftstrøm for rask frisering og tørking
- F Luftgitter**
- G Dreibart ledningsfeste**
- H Utløserknapp for tilbehør**
- I Hengeløkke**
- J Knott for justering av bust (trekke tilbake eller skyve ut busten)**

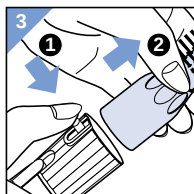
Koble på tilbehør:

- Plasser tilbehøret og børsten mot hverandre og pass på at pilene på tilbehøret er på nivå med pilene på børsten. Tilbehøret presses på plass (fig. 2).



Ta av tilbehør:

- Hold utløserknappen inne og trekk tilbehøret i pilens retning (fig. 3).



Bruk

- Husk: En god hårklipp danner grunnlaget for en fin frisyre.
- Din Profile Volumbørste er mest effektiv når håret er litt fuktig. Etter at det er vasket, tørker du håret på vanlig måte til det er nesten tørt. Nå kan du bruke børsten. Når håret er tørt, fuktes det lett med vann.
- Før du bruker børsten, må du børste eller gre håret til det er fritt for floker.
- Ikke la håret bli altfor tørt. Hvis håret er for tørt, kan hårtuppene bli flisete og håret vanskelig å frisere.
- Hvilket resultat du oppnår med Profile Volumbørste er avhengig av flere faktorer, f.eks. tykkelsen, lengden og strukturen på håret ditt. Ved å prøve deg fram med tilbehøret vil du oppdage mulighetene for din hårtype, og du vil finne ut hvordan du kan oppnå best resultat. ..
- Du kan ta børsten bort fra håret når det kjennes tørt. Hvor lang tid det tar før håret er tørt, er avhengig av hårtykkelsen og mengden av hår som friseres.
- Bruk trinn II (maksimuminnstilling) når du begynner. Når håret blir tørrere, kan du velge trinn I.
- Slå alltid bryteren av før du fjerner og/eller setter på tilbehør.

Stor luftbørste og børste med justerbar bust

Lage krøller i kort og mellomlangt hår

- Del opp håret i lokker (figur 4) med en kam. Ta ikke for mye hår i hver lokk.
- Skru på apparatet. Tvinne håret rundt børsten i den ønskede retningen (figur 5). Når du bruker den store luftbørsten må du være forsiktig så den ikke vikler seg inn i håret. Roter den derfor ikke mer enn 1½ omdreining. Pass på at håret er tvunnet opp slik at det ligger i rett vinkel i forhold til hårbunnen (figur 6). Da løftes håret og får størst mulig volum. Når håret føles varmt, fjerner du børsten fra håret.

Lage bølger i langt hår

- Skru på apparatet. Ta tak i hårtuppene (figur 7) og tvinne hårlokken rundt børsten i den ønskede retningen (figur 8). Formen på bølgene avhenger av hårlokkens tykkelse og hvilken børste du bruker:
Børsten med justerbar bust lager tettere krøller (figur 10), og den store luftbørsten lager løsere og større bølger (figur 9).
- Når håret føles varmt, skruer du av apparatet og trekker varmluftsbørsten forsiktig ut av håret.
- La krøllene eller bølgene avkjøle seg før du bruker en kam, børste eller fingrene til å lage den frisyren du ønsker deg.

Hvordan trekke børsten ut av håret

• Formingsbørste

- Roter forsiktig stileren i motsatt retning, bare langt nok til at håret løsner uten at krøllen forstyrrer. Pass på at du ikke trekker med deg underliggende hårstrå, fordi børsten da kan bli sittende fast i håret.

• Børste med justerbar bust

- Det er ikke nødvendig å rotere børsten i motsatt retning. Bare trykk inn justeringsknotten og vri den i pilens retning (figur 11), så trekkes busten inn.
- Trekk metallsynderen sidelengs ut av krøllen. Da unngår du å ødelegge krøllen, og dessuten varer den lenger.

Volumbørste

Denne børsten passer for glatt og bølget hår i alle lengder.

Børstens spesielle utforming med sentrerte "volumknotter" sørger for at varmluften ledes mot hodebunnen og gir maksimalt volum nær hårrøttene.

Slik tørkes håret på en måte som sørger for at det får optimalt volum og fylde. Håret kan også friseres. Hårtuppene kan for eksempel krølles utover og innover. Tilbehøret kan også brukes til å lage store krøller og bølger.

Volum

- Plasser børsten i håret. Børst mot hårretningen samtidig som "volumknottene" er i kontakt med hodebunnen. Drei så børsten vekk fra hodet (fig. 12). Håret løftes og faller så lett tilbake på hodet. På denne måten gir du håret maksimalt hårvolum.
- Hvis håret fremdeles er fuktig, kan børsten holdes stille et øyeblikk. Drei børsten deretter bort fra hodet for å ta den vekk.

Kort hår

- Plasser børsten i håret med nålene mot hodebunnen.
- Beveg børsten ca. 2–3 cm oppover langs hodebunnen (fig. 13).
- Drei børsten bort fra hodet for å ta den vekk (fig. 14). Dette gir håret ditt volum og fylde.

(Halv)langt hår

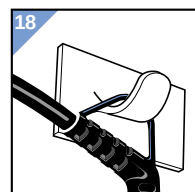
- Ta en hårlokk. Plasser "volumknottene" på børsten mot hodebunnen. Børst mot hårretningen samtidig som børsten er i kontakt med hodebunnen (fig. 15).
- Drei børsten bort fra hodet for å ta den vekk (fig. 16). Dette gir håret ditt volum og fylde (fig. 17).
- Hvis du har langt hår, kan du også gi håret økt volum ved å bøye hodet ned samtidig som du børster med børsten.

Rengjøring

Børstene kan rengjøres med en liten børste eller en tørr klut.

Oppbevaring

Utstyret kan henges opp ved hjelp av hengeløkken (fig. 18).



Viktig



- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, er den samme som på strømmettet før du setter i støpselet.
- Ikke bruk dette produktet i nærheten av vann i badekar, vaskeservanter e.l. Hvis apparatet faller i vann, må du øyeblikkelig trekke ut støpselet og kaste det. Apparatet må i så fall aldri brukes mer.
- Pass på at tilbehøret alltid er fullstendig tørt (innvendig som utvendig!) før det kobles til varmluftbørsten.
- Slå apparatet alltid av før du legger det fra deg, selv om det bare er for en kort stund.
- For ekstra beskyttelse råder vi deg til å installere en lekkstrømsenhet (RCD) hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.
- Selv om børsten er slått av, er ikke strømforsyningen brutt. Trekk alltid støpselet ut når børsten ikke brukes.
- Blokker aldri luftgitteret.
- Dette produktet har automatisk beskyttelse mot overoppheting. Hvis apparatet blir for varmt, slår det seg av. Trekk ut støpselet. Når apparatet har avkjølt seg i noen minutter, kan det brukes igjen. Kontroller at luftstrømmen ikke blokkeres ved å se om det sitter fast rusk, hår e.l. i gitteret, før du slår apparatet på igjen, Kontakt din lokale forhandler eller et autorisert Philips-servicesenter hvis du er i tvil.
- Kontroller med jevne mellomrom at ledningen er uskadet. Strømledningen må ikke vikles rundt børsten.
- Ledningen til dette utstyret kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen er skadet, må børsten kastes.
- La alltid inspeksjon eller reparasjon bli utført av et autorisert Philips-servicesenter. Reparasjon ved ukvalifisert personell innebærer stor fare for brukeren.

Läs först hela bruksanvisningen! Spara den! Spara köpbevis och kvitto!

Din nya hårstyl Philips Profile Volume är speciellt formgiven för att ge ditt hår ett vackert utseende. Den är lätt och snabb att använda. Vi hoppas att du kommer att tycka om din Profile Volume - hårtorken med vilken du kan skapa nästan alla typer av frisyren.

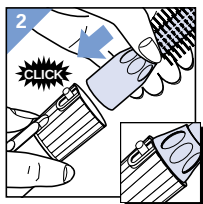
För att resultatet skall bli det allra bästa, läs först bruksanvisningen och titta på bilderna på utveckningssidorna.

Apparatens delar fig. 1

- A Handtag med värmeffläkt**
- B Stor rundborste**
- C Rundborste av metall med indragbara piggar**
- D Volymborste**
- E Startknapp/strömbrytare**
 - O** = avstängd
 - I** = svag och varm luftström för lätt formning
 - II** = starkare och varmare luftström för snabb formning och torkning
- F Luftintag**
- G Sladd med roterbart fäste**
- H Lossningsknapp för tillbehör**
- I Upphångningsögla**
- J Knapp för indragning eller utdragning av piggarna**

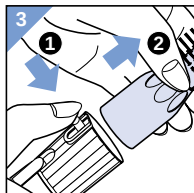
Så här sätter du fast ett tillbehör

- Sätt handtaget och tillbehöret mot varandra, så att pilen på tillbehöret möter pilen på handtaget. Tryck dem mot varandra, fig. 2.



Så här lossar du tillbehöret

- Håll lossningsknappen (1) intryckt och drag ut tillbehöret (2), fig. 3.



Användning

- Kom ihåg att förutsättningen för att frisyren skall bli lyckad är ett välklippt hår.
- Profile Volume är effektivast om håret är lätt fuktigt. När du tvättat håret bör det torkas handdukstorr. Om håret är torrt fuktas det lätt med vatten.
- Innan du börjar forma frisyren, borsta igenom håret så att det blir helt utrett.
- Undvik att torka håret för mycket så att det blir risigt och svårt att forma.
- Det resultat du kan nå med Profile Volume beror på flera olika faktorer, såsom hårets tjocklek, hur mycket hår du tar i en hårlänk och hårets längd. Prova de olika tillbehören för att se vilka möjligheter som finns och hur du bäst kan använda stylum för att den skall ge ett bra resultat på just din hårtyp.
- Du kan ta bort tillbehöret när håret känns torrt. Hur lång tid det tar beror på hårets tjocklek och hur mycket hår du tar åt gången.
- Använd läge II (maxläge) när du börjar formningen. När håret blir torrare kan du koppla om till läge I.
- Stäng alltid av stylum innan du tar bort eller sätter in tillbehören.

Stora rundborsten och borsten med indragbara piggar

Göra lockar i kort och mellanlångt hår

- Använd en kam och dela upp håret i flera hårlänkar, fig. 4. Tag inte för mycket hår i hårlänkarna.
- Koppla på stylern. Linda håret runt borsten åt önskat håll, fig. 5. Se till att borsten inte trasslar in sig i håret när du använder den stora rundborsten. Därför bör du inte vrida håret mer än ett och ett halvt varv. Linda håret i rätt vinkel mot hårbotten, fig 6. På så sätt erhålls bästa volym och lyft. Så fort håret känns varmt kan du ta ut borsten ur håret

Göra vågor i långt hår

- Koppla på stylern. Tag hårandarna, fig. 7, och linda dem runt borsten åt önskat håll, fig. 8. Vågens form blir beroende av hur mycket hår länken innehåller och vilken borste du använder. Tar du den indragbara borsten får du tätare lockar, fig. 10 medan den stora rundborsten ger lösare och större vågor, fig. 9.
- Så fort håret känns varmt kan du ta ut den varma borsten ur håret.
- Lockarna eller vågorna blir hållbarare om håret får kallna innan du slutligen kammar, borstar eller bara kammar igenom med händerna till den slutliga formen.

Att lossa borsten ur håret

• Stora rundborsten

- Vrid stylern försiktigt i motsatt riktning, just så mycket att borsten släpper från håret utan att lockarna blir förstörda. Var noga med att inte plocka upp underliggande hår så att borsten fastnar

• Rundborsten med indragbara piggar

- Det är inte nödvändigt att vrida rundborsten i motsatt riktning. Tryck bara på indragningsknappen och vrid i pilens riktning, fig 11, så dras piggarna in.
- Nu kan du sidledes dra ut rundborsten ur locken. På detta sätt förblir locken orörd och hållbar.

Volymborsten

Volymborsten kan användas till rakt eller vågigt kort hår i olika längd.

Med sin speciella design där "volymknoppar" ser till att varm luft riktas mot hårbotten och ger maximal volym nära hårrötterna.

Resultatet blir att håret torkar på ett sätt som gör att det får upp volym. Håret kan också läggas. Exempelvis kan du locka hårandarna utåt eller inåt. Den här borsten kan du också använda om du vill göra stora lockar och vågor.

Volym

- För in volymborsten i håret och borsta mot hårväxten ända in mot hårbotten så att "volymknopparna" rör hårbotten. Vrid och drag volymborsten utåt från huvudet, fig. 12. Håret skall lyftas för att sedan falla tillbaka mot huvudet. På så sätt får håret maximal volym.
- Om håret fortfarande är fuktigt kan du hålla volymborsten stilla en liten stund innan du vrider ut den ur håret.

Kort hår

- För in volymborsten i håret ända in mot hårbotten så att borsten rör hårbotten.
- Drag volymborsten uppåt längs hårbotten ungefär två till tre centimeter, fig. 13.
- Vrid ut borsten från huvudet, fig.14. På det här viset får du volym i håret.

Mellanlångt hår

- Ta en hårlock. För in "volymknopparna" mot hårbotten. För volymborsten mot hårväxten, så att borsten rör hårbotten, fig. 15.
- Vrid ut borsten från huvudet, fig. 16. Detta ger dig ett fylligt hår med volym, fig. 17.
- Du kan också ge volym åt långt hår genom att böja ned huvudet och borsta ut håret med volymborsten i detta läge.

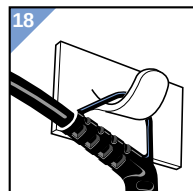
Rengöring

Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.

Stylern kan göras ren med en liten borste eller med en torr trasa.

Förvaring

Stylern kan hängas upp i öglan vid sladdfästet, fig 18.



Viktigt



- Före användning, kontrollera att uppgiften om spänning (V = Volt) som finns på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänning. Om inte, vänd dig då till inköpsstället.
- Använd inte apparaten nära badkar, handfat, swimmingpool eller liknande med vatten i. Skulle apparaten falla i vatten blir den obrukbar. Drag ut stickproppen ur vägguttaget innan du tar upp den. Apparaten skall därefter kasseras.
- Apparaten får inte användas i våtutrymme om den är ansluten till vägguttag utanför våtutrymmet, t ex via skarvsladd.
- De löstagbara tillbehören skall vara torra, även inuti, när de sätts på handtaget.
- Stäng av apparaten innan du lägger den ifrån dig även om det bara gäller ett kort ögonblick.
- Apparaten skall användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den användas endast om den ansluts till ett 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) (ej 110 V rakuttag) installerat i detta rum enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- Även om apparaten är avstängd så har elektriciteten ej stängts av. Drag därför alltid ut stickproppen ur vägguttaget när du inte använder apparaten.
- Låt apparaten kallna innan du lägger undan den.
- Täpp aldrig till luftintaget.
- Apparaten är försedd med ett automatiskt överhettningsskydd. Tilltäppta insugnings- och utblåsningsöppningar kan medföra att apparaten överhettas. Vid överhettning träder överhettningsskyddet i funktion och stänger av apparaten. Ställ då strömbrytaren i O-läge och drag ut stickproppen ur vägguttaget. Kontrollera att gallret vid insugningsöppningen baktill på apparaten inte är igentäppt av damm eller hår. När apparaten kallnat kan den åter startas. Låt någon av Philips auktoriserade verkstäder kontrollera hårtorken om du är tveksam.
- Kontrollera regelbundet att nätsladden inte är skadad. Linda inte upp sladden runt apparaten.
- Nätsladden på denna apparat kan inte bytas. Om nätsladden skadas måste hela apparaten kasseras.

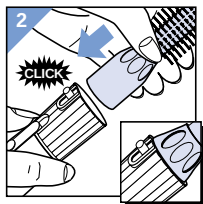
Uusi Philips Profile Volume -ilmakiharrin muotoilee hiukset kauniiksi kampaukseksi. Se on nopea ja helppo käyttää. Toivottavasti olet tyytyväinen Profile Volume -ilmakihartimen käyttöön. Ennen aloittamista kannattaa lukea käyttöohje huolellisesti ja katsoa samalla auki taitettavat kuvasivut.

Laitteen osat (kuva 1)

- A Ilmakiharrin**
- B Suuri pyöröharja**
- C Kiharrinosa, jossa on sisäänvedettävät piikit**
- D Volyyimiharja**
- E Kytkin**
 - 0** = katkaistu
 - I** = kevyt lämmin puhallus muotoiluun
 - II** = voimakas ja lämpimämpi puhallus pikaiseen muotoiluun ja kuivatukseen
- F Ilmanottoaukon ritilä**
- G Liitosjohdon kääntöliitin**
- H Lisäosan irrotuspainike**
- I Ripustusrengas**
- J Piiikkien vapautusnappi (piikit sisään tai ulos)**

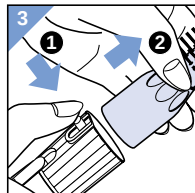
Lisäosan kiinnitys

- Sovita lisäosa ilmakihartimen kanssa vastakkain, niin että nuolet ovat toistensa kohdalla. Paina kiinni (kuva 2).



Lisäosan irrotus

- Paina irrotuspainiketta ja vedä samalla lisäosaa nuolen suuntaan (kuva 3).



Käyttö

- Muista, että hyvä leikkaus on onnistuneen kampauksen perusta.
- Ilmakihartimella saadaan paras tulos, jos hiukset ovat hieman kosteat. Jos hiukset ovat märät (pesun jälkeen), kuivaa ne ensin lähes kuiviksi. Jos hiukset ovat kuivat, kostuta niitä hieman vedellä.
- Selvitä hiukset harjalla tai kammalla ennen aloittamista.
- Älä päästä hiuksia liian kuiviksi. Liika kuivattaminen tekee hiuslatvoista vaikeat muotoilla.
- Lopputulos riippuu aina monista tekijöistä, kuten hiusten paksuudesta, pituudesta ja rakenteesta. Kokeile itse miten parhaiten on mahdollista päästä haluttuun lopputulokseen.
- Voit poistaa lisäosan hiuksista, kun hiukset alkavat tuntua kuivilta. Tämä taas riippuu hiusten pituudesta ja hiustupsun paksuudesta.
- Aloita muotoilu käyttäen asentoa II (maksimiasento). Kun hiukset alkavat kuivua, voit vaihtaa takaisin asennolle I.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin irrotat ja/tai kiinnität lisäosan.

Suuri pyöröharja ja kiharrinosa, jossa sisäänvedettävät piikit

Lyhyiden tai puolipitkien hiusten kihartaminen

- Jaa hiukset kammalla pienempiin osiin (kuva 4). Älä ota yhteen osaan liian paljon hiuksia.
- Käynnistä laite. Kierrä hiukset kiharrinosan ympärille haluamaasi suuntaan (kuva 5). Kun käytät pyöröharjaa, pidä huoli ettei se tartu hiuksiin. Kierrä sitä korkeintaan $1\frac{1}{2}$ kierrosta. Kierrä hiukset kohtisuorassa päänahkaan nähden, niin että kiharrinosa on hiusjuurten kohdalla suorassa (kuva 6). Näin kiharat kohoavat parhaiten ja kampausta saa ilmavuutta. Heti kun hiukset tuntuvat lämpimiltä, irrota ilmakiharrin hiuksista.

Pitkien hiusten taivuttaminen

- Käynnistä laite. Kierrä hiusten latvat (kuva 7) kiharrinosan ympärille siihen suuntaan, johon haluat niiden taipuvan (kuva 8). Kiharan voimakkuus riippuu hiustupsun paksuudesta ja valitusta lisäosasta: kiharrinosaalla tulee tiukempia kiharoita ja suurella pyöröharjalla löysempiä ja suurempia laineita (kuvat 10, 9).
- Heti kun hiukset alkavat tuntua lämpimiltä, irrota ilmakiharrin varovasti hiuksista.
- Anna kiharoiden tai laineiden jäähtyä ennen aukikampausta, niin ne kestävät paremmin.

Lisäosan irrottaminen hiuksista

• Suuri pyöröharja

- Kierrä ilmakiharrinta varovasti päinvastaiseen suuntaan juuri sen verran, että harja irtoaa hiuksista suoristamatta kiharaa. Varo, ettei harja tartu alla oleviin hiuksiin.

• Kiharrinosa

- Ilmakiharrinta ei tarvitse kiertää irti hiuksista. Paina ja kierrä nuppia nuolien suuntaan (kuva 11), jolloin piikit painuvat sisään.
- Vedä ilmakiharrin pois hiuksista sivulle päin. Hiukset eivät soikeudu ja kiharat kestävät kauemmin.

Volymiharja

Volymiharjaa voi käyttää kaikenpituisille suorille ja kiharille hiuksille. Harjan rakenteesta johtuen keskellä olevista tapeista tuleva lämmin ilma osuu suoraan päänahkaan. Tämän seurauksena hiukset kuivuvat siten, että ne näyttävät runsaammilta ja ryhdikkäämmiltä. Hiuksia voi samalla muotoilla. Voit esimerkiksi kääntää hiuslatvat ulospäin tai sisäänpäin. Tällä lisäosalla voi myös tehdä loivia kiharoita ja laineita.

Runsautta

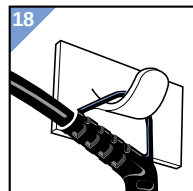
- Aseta volymiharja hiuksiin. Harjaa hiusten kasvusuuntaa vastaan siten, että tapit koskettavat päänahkaa. Käännä sitten harja päänahasta pois päin (kuva 12). Hiukset nousevat ylös ja laskeutuvat takaisin alas. Tällä tavalla saat runsaan näköisen kampauksen.
- Jos hiukset ovat vielä kosteat, voit pitää harjaa paikalla hetken, ennen kuin käännät sen pois päin ja vedät pois.

Lyhyet hiukset

- Aseta volymiharja hiuksiin siten, että piikit koskettavat päänahkaa.
- Vedä harjaa ylöspäin pitkin päänahkaa noin 2-3 cm (kuva 13).
- Käännä harja pois päin ja vedä pois (kuva 14). Näin kampausta saa runsautta ja ryhtiä.

(Puoli)pitkät hiukset

- Ota hiustupsu käteen. Aseta harjan piikit päänahkaa vasten. Vedä harjaa hiusten kasvusuuntaa vastaan siten, että harja koskettaa päänahkaa (kuva 15).
- Käännä lisäosa päästä pois päin ja vedä pois (kuva 16). Näin hiuksista tulee tuuhemman ja ryhdikkäämmän näköiset (kuva 17).
- Pitkistä hiuksista saa ilmavammat pitämällä päästä alaspäin samalla kun hiuksia harjataan tässä asennossa.



Puhdistus

Harjaosat voidaan puhdistaa pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.

Säilytys

Laitteessa on säilytystä varten ripustusrengas (kuva 18).

Tärkeää



- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että sen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta suihkun lähellä tai vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Jos laite putoaa veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta ja häviä laite. Sitä ei enää saa käyttää.
- Varmista aina, että lisäosat ovat aivan kuivat (myös sisäpuolelta!), ennen kuin kiinnität ne ilmakihartimeen.
- Katkaise aina laitteen toiminta, ennen kuin lasket sen kädestä edes hetkeksi.
- Vaikka laitteen toiminta on katkaistu, siihen tulee edelleen virta. Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä peitä ilmanottoaukkoa.
- Laitteessa on automaattinen lämpötilanrajoitin. Jos laite kuumenee liikaa, se lakkaa toimimasta. Irrota pistotulppa pistorasiasta. Kun laite on jäähtynyt muutaman minuutin, sitä voidaan taas käyttää. Tarkista ennen uudelleen käynnistystä, että ilmanottoaukossa ei ole nukkaa, hiuksia yms. Kysy tarvittaessa neuvoa myyjältä tai Philipsin asiakaspalvelusta.
- Tarkasta laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- Tämän laitteen verkkoliitosjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, on laite hävitettävä.
- Laite on aina toimitettava tarkastusta tai korjausta varten Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon. Väärin tehty korjaus saattaa vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kanna laitetta johdosta.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumeisuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Älä jätä laitetta lasten ulottuville.
- Varo laitteen kuumaa pintaa tai laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa.

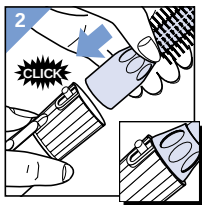
Oikeus muutoksiin varataan.

Η νέα σας συσκευή που δίνει όγκο στα μαλλιά *Profile Volume*, είναι ειδικά κατασκευασμένη για να φορμάρετε όμορφα τα μαλλιά σας. Είναι γρήγορη και εύκολη στη χρήση. Είμαστε βέβαιοι ότι θα απολαμβάνετε τη χρήση της συσκευής αυτής, γιατί θα μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά σας όπως εσείς θέλετε.

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως, βλέποντας και τις αντίστοιχες εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

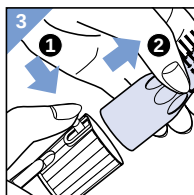
Γενική Περιγραφή (εικ. 1)

- A** Συσκευή περιποίησης μαλλιών
- B** Μεγάλη βούρτσα με οπές
- C** Βούρτσα με εισερχόμενες τρίχες και μεταλλικό κορμό.
- D** Βούρτσα που δίνει όγκο
- E** Διακόπτης
 - 0 = Off (κλειστός)
 - I = Ροή απαλού θερμού αέρα για εύκολο φορμάρισμα
 - II = Πιο ισχυρή και ζεστή ροή αέρα για γρήγορο φορμάρισμα και στεγνώμα
- F** Γρίλιες εισόδου του αέρα
- G** Περιστρεφόμενο καλώδιο
- H** Πλήκτρο για απελευθέρωση εξαρτημάτων
- I** Θηλιά για κρέμασμα της συσκευής
- J** Κουμπί για την κίνηση των τριχών (για να εισέρχονται ή εξέρχονται οι τρίχες)



Σύνδεση ενός εξαρτήματος:

- Ευθυγραμμίστε το εξάρτημα με τη συσκευή, προσέχοντας τα βέλη στο εξάρτημα να ευθυγραμμιστούν με τα βέλη στη συσκευή. Πιέστε για να πάει στη θέση του (εικ. 2)



Αποσύνδεση εξαρτήματος:

- Ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης, τραβήξτε το εξάρτημα προς την κατεύθυνση του βέλους (εικ. 3).

Χρήση της συσκευής

- Να θυμάστε ότι το καλό κόψιμο των μαλλιών είναι η βάση για καλό φορμάρισμα.
- Η συσκευή *Profile Volume* είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι λίγο υγρά. Μετά το λούσιμο, στεγνώστε τα κανονικά μέχρι να είναι λίγο υγρά. Μετά ξεκινήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αν τα μαλλιά είναι στεγνά βρέξτε τα λίγο με νερό.
- Πριν τα φορμάρετε, βουρτσώστε τα ή χτενίστε τα για να μην είναι μπερδεμένα.
- Μην τα αφήσετε να στεγνώνουν πάρα πολύ. Αν στεγνώσουν υπερβολικά οι άκρες τους κατασάρνουν και είναι δύσκολα στο φορμάρισμα.
- Τα αποτελέσματα φορμαρίσματος που πετυχαίνετε με τη συσκευή *Profile Volume* εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες, για παράδειγμα το πάχος, το μήκος και την κατασκευή των μαλλιών σας. Δοκιμάζοντας τα διάφορα εξαρτήματα θα βρείτε τα πιο κατάλληλα για τον τύπο των μαλλιών σας για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.
- Μπορείτε να βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά μόλις στεγνώσουν. Ο χρόνος που χρειάζεται για να στεγνώσουν τα μαλλιά σας εξαρτάται από το πάχος και την ποσότητα των μαλλιών που φορμάρετε.
- Χρησιμοποιείτε τη θέση II (μέγιστη) όταν αρχίζετε το φορμάρισμα. Όταν τα μαλλιά γίνουν πιο στεγνά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θέση I.
- Σβήντε πάντοτε τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα.

Μεγάλη βαθουλωτή βούρτσα με κινητές τρίχες

Πώς θα κάνετε μπουκλές σε κοντά μέχρι μεσαίου μήκους μαλλιά

- Χωρίστε τα μαλλιά σας, όπως φαίνεται στην εικ. 4 με τη χτένα. Μη βάλετε πάρα πολλά μαλλιά σε κάθε τμήμα.
- Ανάψτε τη συσκευή. Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε (εικ. 5). Όταν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα, προσέξτε να μην μπλέκεται μέσα στα μαλλιά περισσότερο από 1,5 στρόφες. Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά τυλίγονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι σε ορθή γωνία προς το δέρμα της κεφαλής (εικ. 6). Έτσι τα μαλλιά σας θα φαίνονται πιο φουσκωτά και θα έχουν μεγαλύτερο όγκο.
- Μόλις τα μαλλιά είναι ζεστά στο άγγιγμα, βάλτε τη βούρτσα

Πώς θα κάνετε κυματισμούς σε μακριά μαλλιά

- Ανάψτε τη συσκευή. Πιάστε τα άκρα των μαλλιών (εικ. 7) και τυλίξτε τα γύρω από τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε (εικ. 8). Το σχήμα που θα έχουν οι κυματισμοί εξαρτάται από την ποσότητα των μαλλιών που πιάνετε κάθε φορά και τη βούρτσα που χρησιμοποιείτε: η βούρτσα με εισελκόμενες τρίχες κάνει σφικτές μπουκλές ενώ η μεγάλη βούρτσα με τις οπές κάνει πιο χαλαρούς και μεγαλύτερους κυματισμούς (εικ. 10-9).
- Μόλις τα μαλλιά είναι ζεστά στο άγγιγμα, σβήστε τη συσκευή και βγάλτε προσεκτικά τη ζεστή βούρτσα.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν οι μπουκλές και οι κυματισμοί πριν δώσετε το τελικό μορμάρισμα στα μαλλιά σας, χρησιμοποιώντας τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάκτυλα των χεριών σας.

Πώς θα βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά:

• Τη βούρτσα με τις εισελκόμενες τρίχες

- Στρέψτε προσεκτικά τη συσκευή προς την αντίθετη κατεύθυνση όσο χρειάζεται για να απελευθερωθούν τα μαλλιά χωρίς να χαλάσει η μπουκλα. Προσέξτε να μην πιάσει η βούρτσα τις τρίχες από κάτω, γιατί μπορεί να κολλήσει στα μαλλιά.

Τη βούρτσα με τις εισελκόμενες τρίχες

- Δεν χρειάζεται να στρέψετε τη βούρτσα προς την αντίθετη κατεύθυνση. Απλά σπρώξτε και στρέψτε το κουμπί προς την κατεύθυνση των βελών (εικ. 11) για να μπουκνούν οι τρίχες.
- Γλυστρίστε τη μεταλλική ράβδο προς τα πλάγια και βγάλτε την από τη μπουκλα. Έτσι, η μπουκλα δεν θα χαλάσει ούτε θα μπλεχτεί και θα διαρκέσει περισσότερο.

Βούρτσα που δίνει όγκο στα μαλλιά

Η βούρτσα αυτή είναι κατάλληλη για ίσια και κατσαρά μαλλιά σε οποιοδήποτε μήκος. Τα ειδικά σχεδιασμένα της "Χτένια" εξασφαλίζουν ότι ο ζεστός αέρας θα διοχετευτεί στο δέρμα της κεφαλής δίνοντας μέγιστο όγκο στις ρίζες. Σαν αποτέλεσμα, τα μαλλιά στεγνώνονται έτσι ώστε να έχουν μέγιστο όγκο. Επίσης τα μαλλιά μπορούν να φορμαριστούν. Για παράδειγμα, μπορείτε να κάνετε μπουκλές στα μαλλιά σας με κατεύθυνση προς τα μέσα και προς τα έξω. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για να κάνετε μεγάλες μπουκλές και κυματισμούς.

Πώς θα δώσετε όγκο στα μαλλιά σας

- Βάλτε τη βούρτσα που δίνει όγκο στα μαλλιά σας. Βουρτσίστε τα αντίθετα προς την κατεύθυνση που μεγαλώνουν αγγίζοντας το δέρμα της κεφαλής με τα "Χτένια". Μετά στρέψτε τη βούρτσα μακριά από τα μαλλιά (εικ. 12). Τα μαλλιά αναστηκνώνονται και πέφτουν ελαφρά πίσω στο κεφάλι. Με αυτόν τον τρόπο δίνετε τον μεγαλύτερο όγκο στα μαλλιά σας.
- Αν τα μαλλιά είναι ακόμη υγρά, μπορείτε να κρατήσετε τη βούρτσα ακίνητη για λίγο, πριν τη βγάλετε στρέφοντάς την μακριά από το κεφάλι.

Κοντά μαλλιά

- Βάλτε τη βούρτσα στα μαλλιά σας με τις τρίχες της βούρτσας στο κεφάλι σας.
- Κινείτε τη βούρτσα προς τα επάνω και κατά μήκος του κεφαλιού περίπου για 2 - 3 εκ. (εικ. 13)
- Για να αποσύρετε τη βούρτσα στρέψτε την μακριά από τα μαλλιά (εικ. 14). Αυτό θα δώσει στα "όγκο" μαλλιά σας.

(Οχι πολύ) μακριά μαλλιά

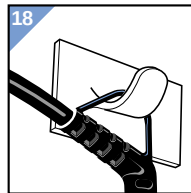
- Πάρτε μία τούφα μαλλιών. Βάλτε τα "Χτένια" της βούρτσας ώστε να ακουμπούν στο δέρμα της κεφαλής. Κινείτε τη βούρτσα που δίνει όγκο με κατεύθυνση αντίθετη ως

προς τη φορά των μαλλιών αγγίζοντας το δέρμα της κεφαλής (εικ. 15)

- Για να αποσύρετε τη βούρτσα στρέψτε τη απομακρύνοντάς την από τα μαλλιά (εικ. 16). Αυτό θα δώσει “όγκο” στα μαλλιά σας (εικ. 17).
- Μπορείτε επίσης να προσθέσετε όγκο σε μακριά μαλλιά, κρατώντας το κεφάλι σας προς τα κάτω και βουρτσίζοντας τα μαλλιά σε αυτή τη θέση με τη Βούρτσα που δίνει όγκο.

Καθαρισμός

Καθαρίστε τις βούρτσες με ένα μικρό βουρτσάκι ή στεγνό πανί.



Αποθήκευση

Μπορείτε να κρεμάσετε τη συσκευή από τη θηλιά (εικ. 18).

Σημαντικό

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τάση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής, είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ. κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες. Αν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα και πετάξτε την γιατί δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί άλλο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά (στο εσωτερικό και στο εξωτερικό!) πριν τα συνδέσετε στη συσκευή.
- Κλείνετε πάντοτε τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω, ακόμη και αν πρόκειται για λίγο.
- Για επιπρόσθετη προστασία τοποθετήστε ασφάλεια μέχρι 30 mA στον ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού σας. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.
- Ακόμη και αν η συσκευή είναι κλειστή (OFF) τροφοδοτείται με τάση. Για να μην τροφοδοτείται καθόλου με τάση, αποσυνδέστε την από την πρίζα του τοίχου, όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου του αέρα.
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματη ασφάλεια προστασίας από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί θα κλείσει (OFF). Περιμένετε να κρυώσει για λίγα λεπτά, μετά χρησιμοποιήστε την πάλι. Πριν τη χρησιμοποιήσετε πάλι, ελέγξτε τις γρίλιες εισόδου του αέρα μήπως έχουν βουλώσει από χνούδια, τρίχες κ.λ.π. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας ή Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Philips.
- Ελέγχετε τακτικά τη κατάσταση του καλωδίου της τάσεως. Μη τυλίγεται το καλώδιο τάσεως γύρω από τη συσκευή.
- Το καλώδιο τάσεως της συσκευής δεν αντικαθίσταται. Αν υποστεί βλάβη η συσκευή είναι άχρηστη.
- Για έλεγχο της συσκευής ή επισκευή πηγαίνετε πάντοτε τη συσκευή σε Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Philips. Επισκευή της συσκευής από μη ειδικευμένο άτομο μπορεί να είναι επικίνδυνη για το χρήστη.



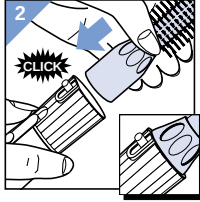
Yeni Philips Profile Hacimli Saç Şekillendirme Seti mükemmel saç modelleri yaratmanız için özel olarak geliştirilmiştir. Yeni Philips Profile Hacimli Saç Şekillendirme Setini kullanarak saçınıza şekil vermekten artık büyük zevk alacaksınız
Kullanım kılavuzunu okuduğunuzda 3., 46. ve 47. sayfaları açınız.

Genel Açıklamalar (şekil 1)

- A Şekillendirici**
- B Yuvarlak kıl fırça**
- C İçeri çekilebilir dişli fırça**
- D Hacim fırçası**
- E Açma/Kapama düğmesi**
 - 0 = Kapama
 - I = Kolay şekillendirme için ılık hava akımı
 - II = Hızlı kurutma ve şekillendirme için sıcak hava akımı
- F Hava giriş bölümü**
- G Her yöne dönebilen kordon**
- H Aparat çıkarma düğmesi**
- I Asma halkası**
- J Fırça dişlerini içeri çekme/dışarı çıkarma düğmesi**

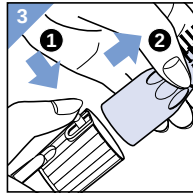
Aparatların takılması

- Şekillendirici ve kullanacağınız aparatın üzerindeki okların aynı hizaya gelmesine dikkat ederek aparatı takınız (şekil 2).



Aparatların çıkartılması

- Aparatı çıkartmak için aparat çıkartma düğmesine basarken aynı anda aparatı da ok yönünde çekiniz (şekil 3).



Kullanım

- Unutmayınız ki saçınıza iyi bir şekil verebilmeniz için en önemli şey iyi bir saç kesimidir.
- Profile Hacimli Saç Şekillendirme Seti ile en iyi sonucu saçınız nemli iken alabilirsiniz. Saçınız eğer ıslaksa nemli hale gelene kadar kurutunuz. Daha sonra şekillendiriciyi kullanınız. Eğer saçınız kuru ise hafifçe ıslatarak nemli hale getiriniz.
- Saçınızı şekillendirmeye başlamadan önce tarayınız ya da fırçalayınız. Saçınızı iyice açınız.
- Saçınızın aşırı ısınıp, kurumasına engel olunuz. Çünkü doğal nemini kaybetmiş olan saçların şekillendirilmesi zor olacaktır.
- Profile Hacimli Saç Şekillendirme Setinden alacağınız sonuçlar saçınızın yapısına, uzunluğuna ve kalınlığına göre değişecektir. Saç şekillendirme setini özel aparatlarıyla kullandıkça kendi saç tipinize uygun modelleri keşfedecek ve mükemmel sonuçlar almaya başlayacaksınız.
- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince fırçayı saçınızdan dikkatlice çıkartınız. Saçınızın kuruma süresi saçınızın kalınlığına ve şekillendirdiğiniz saçın miktarına göre değiştirecektir.
- Şekillendirmeye başladığınızda II hız ayarını (maksimum) seçiniz. Saçınız kurumaya başladı-ğı zaman I hız ayarına dönebilirsiniz.
- Aparatları çıkartıp takarken mutlaka cihazı kapatınız.

• YUVARLAK KIL FIRÇA ve İÇERİ ÇEKİLEBİLİR DİŞLİ FIRÇA

Kısa ve orta boy saçta bukle/dalga yaratmak için;

- Saçınızın uzunluğuna ve gürlüğüne göre bir tarak yardımıyla saçınızı tutamlara ayırınız (şekil 4). Tutamlarda çok fazla saç olmamalıdır.
- Cihazı çalıştırınız. Saçınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 5). Yuvarlak kıl fırçayı kullanırken saçınıza dolanmamasına dikkat ediniz. Bunun için saçınızı 1 kereden fazla fırçanın etrafına dolamayınız. Saçınızı saç dibine doğru sardığınızda fırçanın başınızla dik açı oluşturmasına dikkat ediniz (şekil 6). Böylece bukle/dalgalarınız daha çok hacim kazanacaktır. Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince dikkatlice fırçayı saçınızdan çekiniz.

Uzun saçta dalga yaratmak için:

- Cihazı çalıştırınız. Saç uçlarınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 7-8). Oluşacak dalganın şekli sardığınız tutamdaki saç miktarına ve kullandığınız fırçaya göre değişecektir: içeri çekilebilir dişli fırça sık bukleler yaratmanızı, yuvarlak kıl fırça ise büyük ve gevşek dalgalar yaratmanızı salar (şekil 10-9).
- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince dikkatlice fırçayı saçınızdan çıkartınız.
- Daha uzun süre dayanan bukle ve dalgalar için saçınız iyice soğumadan taramayınız/ fırçalamayınız.

Fırçayı saçınızdan çıkartmak için :

• Yuvarlak kıl fırça :

- Fırçayı ters yöne doğru çevirip, bukleleri ve dalgaları bozmamaya özen göstererek saçınızdan çıkartınız. Fırçayı çıkartırken altta kalan saçların fırçaya dolanmamasına özen gösteriniz.

• İçeri çekilebilir dişli fırça:

- Fırçayı ters yöne doğru çevirmeniz gerekmez. Sadece fırçanın başındaki kontrol düğmesini aşağıya doğru bastırıp ok yönünde çeviriniz (şekil 11). Böylece dişler içeri çekilecektir.
- Fırçayı çıkartmak için yan tarafa doğru buklelerin içinden çekiniz. Bu şekilde buklelerinize zarar vermeden şeklini uzun süre korumasını sağlayabilirsiniz.

HACİM FIRÇASI

Hacim fırçası her boydaki düz ve dalgalı saçlar için geliştirilmiştir. özel dizaynı sayesinde fırçadan çıkan ılık hava saçta doğrudan temas eder ve saç diplerine maksimum hacim verir. Bu sayede saçınızı optimum hacim vererek kurutabilirsiniz. Ayrıca hacim fırçasını kullanarak değişik saç modelleri de yaratabilirsiniz. Saçlarınızın uçlarına içe ve dışa dönük şekil verebilirsiniz. Aynı zamanda saçınıza geniş dalgalar ve bukleler sağlayabilirsiniz.

Hacim verme :

- Hacim fırçasını saçınızın dibine doğru sokunuz ve saçınızın uzama yönünün tersine doğru, saç derisine değecek şekilde fırçalayınız. Fırçayı saçınızdan dışarı doğru döndürerek çıkartınız (şekil 12). Saç yukarı doğru kalkacak ve yumuşak bir şekilde düşecektir. Bu metotla saçınıza maksimum hacmi kazandırmış olursunuz.
- Eğer saçınız hala nemliyse, Hacim Fırçasını bir süre saçınızda tuttuktan sonra bu işlemi tekrarlayınız.

Kısa Saç:

- Hacim Fırçasını dişleri saç derinize değecek şekilde saçınızın dibine doğru sokunuz.
- Hacim Fırçasını 2 - 3 cm. kadar yukarı çekiniz (şekil 13).
- Fırçayı saçınızdan dışarı doğru döndürerek çıkartınız (şekil 14). Saçınız hoş bir şekil alacak ve hacimli görünecektir.

Orta Uzunlukta Saç:

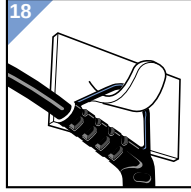
- Saçınızdan bir tutam alınız. Hacim fırçasını çubukları saç derisine değecek şekilde saçınızın dibine doğru sokunuz ve saçınızın uzama yönünün tersine doğru fırçalayınız (şekil 15).
- Fırçayı saçınızdan dışarı doğru döndürerek çıkartınız (şekil 16). Bu sayede saçınız hacimli bir görünüme sahip olur (şekil 17).
- Uzun saçlara hacim vermek için başınızı öne doğru eğip, saçınızı Hacim Fırçasıyla bu pozisyonda fırçalayabilirsiniz.

TEMİZLEME

Fırçalar küçük bir fırça ile veya kuru bir bezle temizlenebilir.

SAKLAMA

Saç şekillendiriciyi asma halkasından asarak saklayabilirsiniz (şekil 18).



ÖNEMLİ



- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- Cihazın suyla temas etmemesine dikkat ediniz. Cihazınızı küvet, lavabo, vs. yakınında kullanmayınız. Eğer cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekiniz ve bir daha kullanmayınız çünkü cihazın tekrar kullanılması mümkün olmayacaktır.
- Aparatların içinin ve dışının tamamen kuru olduğundan emin olduktan sonra cihaza takınız.
- Cihazı yere koymadan önce mutlaka kapatınız. Kısa bir süre için ara verdiğinizde bile cihazı kapatınız.
- Cihaz kapalı olduğu halde elektrik akışı kesilmeyecektir. Bu nedenle cihazı kullanmadığınız zaman fişini prizden çekiniz.
- Cihazın hava girişini asla kapatmayınız.
- Cihaz aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir sistemle donatılmıştır. Eğer cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanacaktır. Böyle bir durumda cihazın fişini prizden çekin. 5 dakika soğumasını bekledikten sonra tekrar kullanabilirsiniz. Hava giriş ve çıkış deliklerinin tüyle ya da saçla kapalı olmamasına dikkat ediniz.
- Eğer herhangi bir şüpheniz varsa Yetkili Philips Servislerine başvurunuz.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yere koyunuz.
- Cihazın elektrik kordonunun durumunu arasıra kontrol ediniz. Kordonu cihazın etrafına sarmayınız.
- Cihazın elektrik kordonu değiştirilemez. Bu nedenle kordon hasar görürse cihazın değiştirilmesi gerekmektedir.
- Gerekli tamir işleri ve kontroller için yetkili bir Philips Servisine başvurunuz. Yetkili olmayan şahıslar tarafından yapılan tamiratlardan doğacak her türlü hasarın sorumluluğu kullanıcının kendisine ait olacaktır.



